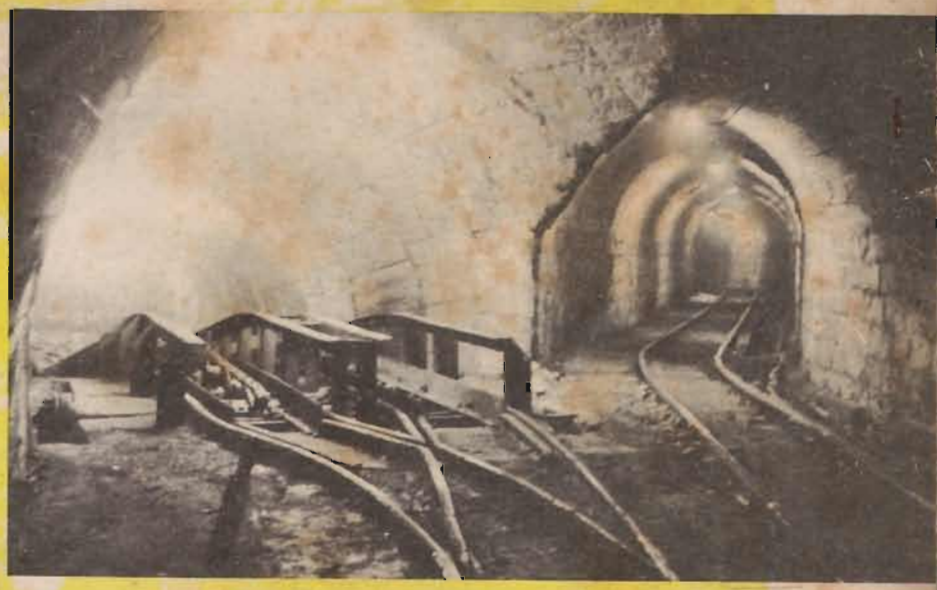
Pico Polio

BOLETIN DE INFORMACION DE FABRICA DE MIERES, S. A. — NOVIEMBRE, 1960

(Depósito legal O.-37 - 1958)



48

Punto y aparte

Hombre:
¡Atrévete a vivir!
Haz tu trabajo;
canta una canción, y espera confiadamente.
(Remitida por "Fuso Negro". - Minas)

*

No te preocupes del qué dirán.
Rico es aquel a quien ya no le importa ser
tomado por pobre,
y hombre virtuoso
aquel que no teme la lengua de la murmuración.
(Envía "X") - Fábrica

*

La costumbre del vicio
se vuelve en naturaleza.
CERVANTES
(Envía "P". - -Minas)

*

El que no quiera trabajar,
que tampoco coma.
SAN PABLO. EPISTOLA II
(Remite: Manolín. - Fábrica)

*

No escuchar al que nos habla
no sólo es falta de cortesía,
sino también señal de menosprecio.
Atiende siempre al que te habla:
en el trato social nada hay tan productivo
como la limosna de la atención.
BALZAC

*

La venganza más completa
consiste en no imitar al agresor.
MARCO AURELIO
(Remitida por "Fuso Negro". - Minas)

*

Todo el mundo
puede solidarizarse con los disgustos
de un amigo.
Pero únicamente
los seres nobles pueden simpatizar
con sus éxitos.
OSCAR WILDE

*

Cumple con tu obligación en el trabajo
y en la calle.
Y tu conciencia nunca se verá
turbada por las críticas de los demás.
(Remite "Gasolina". - Minas)

*

A no pocos les obligan a seguir
un oficio o profesión
para la cual no sienten inclinación alguna
y en cuyo ejercicio no podrán,
por consiguiente,
dar el rendimiento apetecido.
Una buena orientación profesional
es la clave del éxito en la vida.

Una cerilla tirada al azar, puede provocar un desastre. Asegúrate bien de que la cerilla está bien apagada cuando la tiras al suelo. Tanto si estás en el Taller, donde puede haber materias inflamables como si estás en el campo, donde puedes provocar incendios de consideración.

El 60 por ciento de los incendios tienen su origen en descuidos del tipo de la cerilla tirada creyendo que está ya apagada, de la colilla arrojada en mal sitio, de la aproximación imprudente de materias inflamables a puntos de combustión.

No seas causa inconsciente de los graves daños que todo incendio trae consigo.

Está bien preparar extintores, cubas, bombas contra incendios, salidas de urgencia para caso de siniestro... Pero está mejor que tengamos presente en todo momento que de pequeñas causas pueden originarse grandes efectos, y que de un pequeño descuido, tal como una colilla arrojada sobre un montón de cotón empapado en gasolina, puede originarse una gran catástrofe.

Seamos prudentes en las cosas pequeñas y evitaremos grandes males.

Nuestra portada

Bayón nos ofrece unas vistas del interior del Pozo San Nicolás.

PicoPolio

Boletín de Información de FABRICA DE MIERES, S. A.

Elecciones

Ha tomado posesión y está ya ejerciendo sus funciones el Tercer Jurado de Empresa, nombrado después de unas elecciones efectuadas bajo el signo del interés apasionado. Pocas veces hemos notado en los centros de trabajo un ambiente tan tenso, tan serenamente apasionado, tan consciente de la responsabilidad que a cada uno incumbe en el acto de ejercer el derecho a votar.

La consigna de "Elegid a los mejores" caló hondo, y se vió un sincero deseo en cada uno de los sectores que acudían a las urnas, de que saliera elegido el representante más idóneo, el más capacitado para exponer el sentir y los problemas de sus representados.

Si este deseo se ha cumplido o no lo ha de decir el tiempo. A lo largo de los tres años que va durar el ejercicio de poderes del nuevo Jurado de Empresa, se podrá ver si la consigna fue bien interpretada y si efectivamente, cada uno de los elegidos, es el mejor portavoz de los intereses de aquellos que dieron el voto a su candidatura.

En interés de todos, deseamos que así haya sido, y confiamos en ello esperanzadamente. Es muy importante la misión de los Jurados de Empresa para que se le conceda simplemente un interés marginal; así lo han comprendido quienes acudieron a las urnas, creemos que con el sincero deseo de acertar en la elección del Vocal que ha de llevar a los Plenos del Jurado la expresión de sus deseos y aspiraciones.

En estos tres años venideros se discutirán en torno a la mesa de las reuniones mensuales, problemas importantes y problemas menudos, temas de interés general y casos concretos que es forzoso se presenten en el discurrir de la vida diaria de una empresa que encierra en sí tanta diversidad de intereses, de ocupaciones y de mentalidades.

Para que el diálogo se produzca con la precisión, la seriedad y la claridad mental debida, es necesario llevar a la mesa de las discusiones a los mejor dotados y mejor preparados. A los que sientan con más responsabilidad su misión de portavoces de los intereses de aquellos a quienes representan. A esto se refería nuestro Director Gerente, en las palabras que precedieron a la brillante intervención del Delegado Provincial de Trabajo, pocas fechas antes de las elecciones y en nuestra propia Factoría, al exhortar al personal a que eligiera al mejor de cada Taller, al mejor de cada Servicio, para que el diálogo que se va a sostener a lo largo de tres años pudiera ser lo eficaz y constructivo que todos deseamos.

Creemos que no hay problema, por espinoso que se presente, que no se pueda solucionar dialogando acerca de él; serenamente hablando se puede llegar a conciliar intereses y conjugar posiciones, aclarar posturas y conseguir la armoníaa laboral como base fundamental sobre la que proseguir la marcha, con paso firme, hacia la prosperidad de la empresa, que es la prosperidad y la garantía del futuro de cuantos a ella pertenecemos.

Deseamos al nuevo Jurado de Empresa muchos éxitos en su gestión y esperamos prosiga la pauta marcada por los Jurados anteriores, que allanaron el camino en muchos aspectos y lograron para esta institución el crédito y la confianza de que en estos momentos goza; crédito y confianza demostrados en el apasionado interés que ha presidido las elecciones últimamente celebradas.

LA PRODUCTIVIDAD
TAMBIEN ES ESTO

La Productividad, al principio, cuando empezó a hacerse patente la necesidad de aumentar la producción en las mejores condiciones posibles, para competir en el mercado con otros abastecedores mejor organizados, era un concepto extraño. Pocos entendían lo que se pretendía indicar con esta palabra.

Hoy parece supérfluo insistir en su significado, ya que todo el mundo se ha hecho una idea de que *Productividad* significa producir más, en el mismo tiempo, con los mismos o mejores medios y con el menor esfuerzo posible.

* * *

Sí. En España, que es un país de improvisaciones, no se entendía lo que se quería significar con la palabra Productividad. Porque llevaba implícito un cambio radical en la manera de trabajar. Porque productividad quiere decir: cuando se está a una cosa es aquella y lo que se hace hay que hacerlo bien y las siete o las ocho horas que según la nómina estamos trabajando, quiere decir que "estamos trabajando" realmente, y no dejando pasar el tiempo.

* * *

Somos un país pobre, la industria andaba mal organizada mientras en otros países llevaban cincuenta años de estudios sobre organización y racionalización del trabajo.

Y cuando mirábamos hacia el extranjero, nos quedábamos con la boca abierta: ¡Cómo viven allí...!

Sí, amigos. ¡Cómo viven! Pero no os parásteis a mirar cómo trabajan?

* * *

Con esto no se quiere decir que en otros sitios trabajen "como negros". Nada de eso. A lo mejor trabajamos más nosotros.

Pero ellos trabajan mejor. Nosotros trabajamos peor. Con peor organización; con más deficiente preparación; con moral más baja.

De todo ello resulta que la productividad, el rendimiento, es también más bajo.

* * *

Y que de donde no hay no se puede sacar. Si producimos poco, poco encontraremos a la hora de repartir. Y todos tocaremos a menos.

* * *

En todos los países está subiendo continuamente la productividad. Por lo que nos toca, como europeos, citaremos aquí con orgullo, el aumento en la *Productividad* registrado por Italia durante el primer trimestre de 1960.

Italia aumentó un 15,9 por ciento su productividad, poniéndose así a la cabeza de las naciones europeas. En el mismo período de tiempo, Estados Unidos sólo alcanzó a elevar su productividad un 8 por ciento. ¡Adelante, Europa!

Cartas al Director

DESDE ALEMANIA.—*José Vicente López, antiguo compañero de trabajo, nos ha escrito desde Hamburgo una carta que publicamos en otro lugar. Esta carta puede ser el principio de una asídua correspondencia que publicaríamos con mucho gusto. Esperamos sus sucesivos envíos. Entre tanto le saludamos cordialmente.*

JUBILADOS Y GRUPO DE EMPRESA.—*En una simpática carta dos compañeros jubilados agradecen el nombramiento de socios honorarios del Grupo de Empresa y desean hacer constar su gratitud públicamente.*

El Patronato del Grupo agradece a su vez esta muestra de reconocimiento y les invita a que hagan sugerencias sobre la marcha de las distintas actividades culturales, artísticas y deportivas que ahora tendrán ocasión de disfrutar, según sus aficiones.

LOS PATIOS LIMPIOS.—*Se dirige a nosotros quien firma "J. L.", rogándonos encarguemos al redactor de "Granetazos" llame la atención en su sección ("la más leída de PICO POLIO", nos dice) acerca de lo descuidados que algunos inquilinos de viviendas de la Sociedad tienen los patios, a los que al parecer se arrojan basuras y desperdicios, causando el natural mal efecto. "Sustituto" nos ha prometido ocuparse de esta queja. Nos remitimos a su "tan leída" sección.*

CARTA DESDE RAVENA.—*Ha sido esta vez por atención de un esperantista colaborador de nuestro Club y amigo, el Sr. Cienfuegos, por medio de quien la Oficina de Turismo de esta ciudad italiana nos ha remitido una Guía de Revena, magníficamente editada, y redactada en Esperanto. Agradecemos el obsequio y "PICO POLIO" la regala a la naciente sección Esperantista a la que la Biblioteca de la Sección Cultural va a reservar uno de sus estantes.*

UNA ATENCION DEL GREMIO DE FUNDIDORES.—*El Sr. Presidente del Gremio de Fundidores de Barcelona remite para nuestro Boletín Informativo, con un atento Saluda, un ejemplar del opúsculo monográfico "Cálculo de costes en Fundición", que aquel Gremio ha editado.*

"PICO POLIO" agradece a don Dionisio Escorsa Civis su atención, y pone la obra citada a disposición de la Biblioteca Técnica de la Factoría, para su utilización por quienes estén interesados en esta materia.

¡USTED LO HACE COMO SE LE MANDA!—*Quiero referirme en estas líneas a una colaboración publicada en nuestro número anterior, titulada "Para salir del punto muerto", dice F. Piedra H. en atenta carta. Y sigue:*

Reconozco que hay mentalidades como la del operario: "A poco ganar, poco trabajar". Pero a mi juicio es tan sumamente reducido este pequeño círculo que entre nosotros las consideramos como anormales, y a la vez les adjudicamos el apelativo de "les falta un verano".

Lo prueba el hecho de que la empresa y la generalidad evolucionamos al ritmo de las circunstancias.

Si en la antigüedad se consideró el trabajo como la prestación de un servicio obligatorio a cargo de esclavos, y los trabajadores se les creía inferiores, considerándolos indignos de la condición de ciudadanos libres, aquí encuentro la base para la frase de mi título, tantas veces escuchada en los centros de trabajo: —¡Usted lo hace como se lo mandan!

¿Qué opinión concretamos del señor que por imposición y don de mando hace realizar un trabajo que a lo mejor hasta perjudica los intereses de la empresa, y moralmente mata las buenas intenciones del productor?

¿En qué grado de evolución hemos de considerar a este señor, con relación a la Historia del trabajo? Si en los tiempos actuales estamos amparados por normas legislativas fundadas en el Derecho Social y en el Derecho laboral, creo hemos de considerarnos libres haciendo prevalecer nuestras verdaderas y acertadas iniciativas. De lo contrario, dicho señor, que por supuesto posee una mentalidad más despejada, no debe dañar moralmente a aquel productor que al encomendarle un trabajo pudiera hacerle una proposición que en la mayoría de los casos viene a ser una concreta orientación.

Reconozco la mentalidad que reina en la mano de obra, con la candidez del adolescente, deseosa de superarse. Pero este deseo de superación no debe ser motivo de ofensa para aquel que con título o sin él está al cargo de un equipo.

F. PIEDRA H.

RINCON DEL AFICIONADO

El cine es truco

Escenario: Laredo, durante el rodaje de la película "El Coloso de Rodas". El "Coloso" levantado en el puerto se reducía a estas dos mutiladas piernas, entre las cuales pasaban los barcos, teniendo el operador buen cuidado de que la cámara no enfocara más que la parte inferior del artilugio. Cuando la escena exigía que el "Coloso" apareciera entero, se hacía uso de una maqueta en pequeño.

Trucos del cine.

La foto fué obtenida por don Pedro Ocio durante el viaje de fin de carrera de los Facultativos de la Escuela de Mieres, este verano.

Nos ha sido facilitada por don Héctor Tomás Luís Alonso, de Pullmans Llaneza.

FABRICA DE MIERES, S. A., EN LAS PRIMERAS JORNADAS MINERO-METALURGICAS CELEBRADAS EN OVIEDO

Del 3 al 8 de octubre se desarrollaron en Oviedo las I Jornadas Minero-Metalúrgicas. En la sección E) del programa de estas importantes reuniones de estudio, figuraba como Presidente de la Mesa nuestro Director Gerente, don Joaquín Vega de Seoane a quien vemos en la fotografía, acompañado del Director de Minas, Don José Ramón del Camino, Vocal en la misma. La ponencia a desarrollar por esta Mesa versó sobre el tema: POSIBLES MEJORAS EN EL LABOREO DE CAPAS VERTICALES.

Entra en funciones el nuevo Jurado de Empresa

El martes, 25, se reunieron en los salones del Grupo de Empresa los miembros de ambos Jurados de Empresa recientemente elegidos y los Vocales salientes, con nuestro Consejero-Delegado, Excmo. Sr. Conde de Mieres, Directores Social, de Minas y de Fábrica, personal directivo de la Sociedad y otros asistentes.

Fue un acto sencillo y cordial en el que, previas unas palabras del Presidente en funciones, don Fernando Beltrán Rojo, en las que puntualizó los detalles propios de la constitución de los nuevos Jurados, el Excmo. señor Conde de Mieres se dirigió a los circunstantes en una sentida alocución, poniendo de relieve la importancia de las funciones que el Jurado de Empresa está llamado a realizar.

Destacó la labor llevada a cabo por los Jurados anteriores y exhorta a los nuevos Vocales a que prosigan su cometido con el sentido de continuidad que ha venido presidiendo la gestión de quienes les precedieron en sus cargos.

Seguidamente los nuevos Vocales y los salientes, así como los mandos de Fábrica y Minas y demás concurrentes a este acto, fueron obsequiados con una copa de vino español, departiéndose en torno a las bien servidas mesas hay muy tarde.

Viviendas, viviendas, viviendas...

En varias ocasiones nos hemos referido ya a las viviendas de Rioturbio, en vista de las consultas que recibíamos, y siempre hemos tenido que dar la misma contestación: Nada sabíamos en concreto.

Esta preocupación estaba permanentemente en el seno del Jurado de Empresa, que no dejaba de solicitar información acerca de la fecha en que dichas viviendas se entregarían a aquellos de nuestros productores que previamente habían solicitado, reuniendo las condiciones establecidas para su adjudicación.

En el Acta de la sesión del Jurado de Minas del 28 de septiembre vemos de nuevo reflejada esta preocupación, y esta vez con el ruego de que se haga saber el estado de la cuestión a todo el personal por medio de PICO POLIO.

Cumplimos gustosos este encargo, recogiendo del Acta lo que sigue: —"Se pregunta por algunos Vocales en qué estado se encuentran las viviendas de Rioturbio y Murias, habiendo manifestado el señor Presidente que la Sociedad se halla en negociaciones con el Instituto Nacional de la Vivienda al objeto de ver la posibilidad de que las rentas sean lo más bajas posible: que días pasados se ha personado en dichas viviendas el señor Subdirector General de Conservación y Administración de dicho Instituto, de cuya visita se tienen muy buenas impresiones, habiendo prometido así mismo dicho señor subsanar las deficiencias observadas en tales viviendas antes de proceder a la adjudicación de las mismas.

Nuevamente se pone de relieve la necesidad de reparar las viviendas de Santa Marina y San Pedro, indicándose por el señor Presidente que este asunto dependía también del Instituto Nacional de la Vivienda, propietario de los grupos, y al que se le había ofrecido una solución inmediata por parte de la empresa, habiéndosele igualmente escrito recordando este problema, varias veces.

El Jurado manifiesta que le consta la preocupación que la Sociedad tiene porque se lleven a cabo estas reparaciones, e indica la conveniencia de que se refleje en PICO POLIO el estado de las gestiones, para conocimiento de los productores afectados".

Lo que dejamos cumplido, muy gustosamente.

Perfil del mes

Noviembre

"Dichoso el mes que empieza en Todos los Santos y acaba en San Andrés". Así saluda el refranero popular a este mes de treinta días en el que ya se hace muy de notar la disminución del día y el aumento de duración de las noches.

Es como la antesala del invierno, que no comenzará sin embargo hasta el 21 del siguiente. El sol de Noviembre, cuando sale, es tibio y se agradece, son los días del famoso "veranillo", una pincelada de resol, de rescoldo vivo en medio del triste Noviembre, que conserva a lo largo de sus fechas como un eco de las campanas del día de Difuntos, y el acre aroma de los crisantemos que florecen para adorno de los camposantos...

Labores del campo

En este mes se suelen arar los campos y tierras que llevan malas hierbas, para enterrarlas; es bueno limpiar los árboles de los resecos y estiércoles, y así mismo las viñas.

En el menguante de Noviembre y en el de Diciembre es tiempo muy apto para hacer cenizas y cortar madera para obras.

Se efectuará ahora el acarreo y reparto de estiércoles. También es tiempo oportuno para plantar cerezos, almendros y albaricoqueros. Y deben podarse los perales.

En jardinería se procederá a la poda y limpieza de árboles y arbustos de adorno. Se plantan: anemonas, jacintos y violetas.

La recolección de la aceituna adquiere gran actividad, estando los molinos aceiteros en plena producción.

Se intensifica la matanza del ganado de cerda (San Martín).

Refranes del mes

"Por San Martino, prueba tu vino y mata tu cochino". Ante la proximidad del invierno, el refranero, de origen campesino casi siempre, nos invita a aprestarnos con vino y tocino para resistir los rigores de la "estación fría".

"Truenos en Noviembre, prepara el troje para el año que viene". Se supone que al haber truenos no habrá heladas, y que las cosechas de cereales serán grandes.

"Pasado San Clemente, cuanto trigo siembre, pierdes". Insisten los refranes en que la siembra sea temprana. La vieja sabiduría popular, condensando experiencias, se comprime en estas cortas frases, fruto de la observación de los tiempos y de los ciclos de la naturaleza.

Caza y pesca

En el Boletín Oficial de la Provincia de 21 de Septiembre pasado, se publica un acuerdo de la Jefatura Nacional del Servicio Nacional de Pesca Fluvial y Caza, estableciendo las zonas en las que por un período de dos años se prohibe la caza de especies mayores y menores, corzo, perdiz, liebre y conejo de monte; y declarando en régimen de libertad para el ejercicio de la caza la zona de Oviedo, dentro de los límites que se mencionan.

Carta desde Hamburgo

Nuestro Boletín va a tener un corresponsal en Alemania

José Vicente López nos escribe su primera carta y anuncia otros envíos cuyo contenido estamos seguros habrá de ser de mucho interés para nuestros lectores

He aquí el texto de su primera colaboración:

"Queridos compañeros: Hace casi 18 meses que falto de mi querido Mieres. Creo que los que me conocían no se habrán olvidado de mí. Soy José Vicente López y trabajé año y medio en la Listeria de Hornos Altos, de la que sinceramente conservo muy gratos recuerdos.

He estado siempre en contacto con Mieres y con vuestros problemas a través de las páginas de "PICO POLIO", revista que mi padre me ha enviado con regularidad.

Siempre he querido escribir algunas cosas sobre lo que he visto en mis viajes, pero las circunstancias algunas veces, y mis problemas particulares otras, no lo han permitido.

Voy a referiros a grandes rasgos cuáles han sido mis pasos hasta el momento. He vivido tres meses en París; desde allí me trasladé haciendo auto-stop a Goteborbbg (Suecia). En esta ciudad permanecí dos meses y después me trasladé a Hamburgo, ciudad en la que por el momento me encuentro.

He pasado ratos buenos y malos, pues no siempre las cosas se presentan fáciles. Viví en tres naciones diferentes, con formas de vida completamente distintas, y pasé por situaciones con las que nunca había soñado.

Quisiera, si la Revista me deja un hueco, publicar en ella algunas cosas que podrían resultar interesantes.

Así que, queridos compañeros, hasta la próxima."

Por nuestra parte le concedemos encantados el espacio que solicita y quedamos a la espera de sus noticias.

* ——— * ———

Un coloquio más

(Poesía dedicada al naciente Club Esperantista)

Por V. H. G.

A la vuelta de una esquina
se cruzó Blás con Crisanto,
que de estudiar Esperanto
regresaba por Gravina.
Y, como enemigo es Blas
del Esperanto, le dijo
(mejor dicho, le maldijo)
—La lengua de Satanás
que hasta aprendes con placer
no procede de cristiano,
tampoco en un castellano
es propio tal proceder.
Mas Crisanto, sorprendido,
atajóle: —¡Vive Dios,
porque se trata de vos
no me doy por ofendido!
Pero, Blas, vas a decir
¿qué de infernal tiene, pues,
el Esperanto, cuando es
el que al bien me quiere unir?
¿Que contra la patria adueña?
Si es cual levadizo puente
que pasa a la honrada gente
y de la hermandad enseña.
¿Qué hay malo en el Esperanto?
Si es sencilla voz, voz clara.
Es el surco que amor ara;
cállate y no insultes tanto.
De ridícula condeno
y juzgó yo tal idea,
pues llevas, en vez de tea,
contra el Esperanto, cieno.
Pues el ser yo esperantista
para entenderme con todos,
no implica andar entre lodos
ni obrar en separatista.
Y hasta luego, pongo fin
amigo Blas. El jilguero
es cantor, y el carpintero
no es productor de serrín.

¿Tenía razón Einstein?

- **Esta es la pregunta que se hacen de continuo los hombres de ciencia, si bien casi todos ellos aceptan las teorías del genial científico, autor de la Teoría de la Relatividad**
- **Pero no sólo plantean este interrogante sino que idean experimentos a fin de hallar la comprobación de las verdades postuladas por EINSTEIN**

Todos sabemos que Einstein efectuó cálculos extraordinarios y llegó a conclusiones asombrosas al confrontar los problemas del Universo. He aquí algunas de sus afirmaciones:

NADA SUPERA EN EL UNIVERSO LA VELOCIDAD DE LA LUZ

La velocidad de la luz, que es casi de 300.000 kilómetros por segundo es imposible de superar. Aunque hay otras ondas que la igualan (las hertzianas, los rayos X y los rayos gamma), ningún cuerpo material puede alcanzar esa velocidad. Además es imposible

– La masa de un cuerpo en movimiento es mayor que cuando se halla en reposo.

acelerar las ondas luminicas, como por ejemplo encendiendo una bombilla en un tren en marcha y midiendo desde el suelo la velocidad de la luz.

Se han efectuado en la Universidad de California una serie de experimentos con objeto de probar lo relativo a la *constancia* de la velocidad de la luz. Los resultados han comprobado la exactitud del postulado.

LA MATERIA SE PUEDE CONVERTIR EN ENERGIA

La materia es convertible en energía. Es sabido que puede quemarse totalmente un trozo de madera de cinco kilos, por ejemplo y obtener calor.

No obstante, si reunimos todos los gases y cenizas resultantes de la combustión, y los pesamos, obtendremos exactamente los mismos cinco kilogramos. Aquí no ha habido conversión de materia en energía, sino transformación de la materia en otras distintas.

Einstein postuló que la materia puede transformarse totalmente en energía, expresada en luz, rayos X o rayos gamma. Por consiguiente descarto la famosa ley de la indestructibilidad de la materia, que se halla todavía en muchos libros de texto.

Esto se ha confirmado en muchos experimentos, algunos de ellos de trágicas consecuencias. En Hirosima y Nagasaki, se desvaneció totalmente algo de uranio...

En los experimentos de transmutación, en que el fósforo se convierte en azufre o el platino en oro, se produce la conversión de cierta parte de la masa en energía y viceversa.

Un extraordinario experimento en este campo, es aquel en que un electrón choca con un positrón (electrón positivo), y ambos se aniquilan mutuamente, produciéndose energía en forma de rayos gamma.

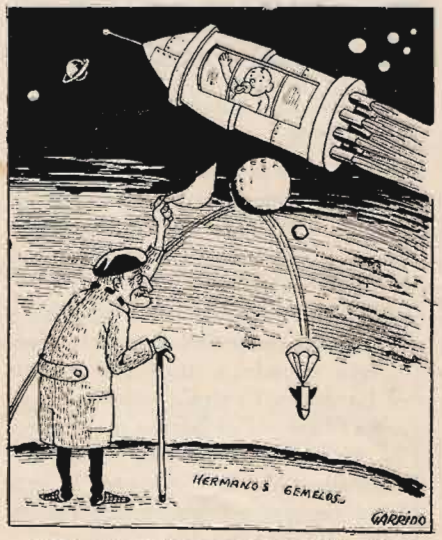
EL MISTERIO DEL TIEMPO, QUE SE ALARGA Y SE ENCOGE

El tiempo no es una substancia; tal vez podría denominarse un ritmo, el cual es susceptible de variaciones.

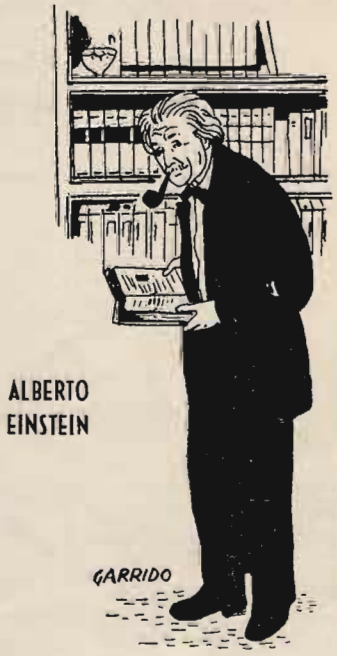
Si una nave espacial deja la Tierra y viaja a gran velocidad, el tiempo transcurrirá en la nave con más lentitud que en la Tierra.

Existen pruebas de que el tiempo es más lento a gran velocidad: Ciertas partículas radiactivas que se producen en el laboratorio cesan pronto de emitir energía y mueren. Sin embargo tienen mayor duración las del mismo tipo que nos llegan del espacio a gran velocidad. A pesar de que durante su largo recorrido debieron haberse extinguido hace largo rato, siguen activas. En este caso, el ritmo del tiempo se desenvuelve con más lentitud y son más jóvenes que sus gemelas terrestres.

Experimento para comprobar la retardación del tiempo a causa de la velocidad: un reloj instalado en un satélite artificial de la Tierra, que



– Si una nave espacial deja la Tierra y viaja a gran velocidad, el tiempo transcurrirá dentro de la nave con más lentitud que en la Tierra.



envíe por radio sus tictacs, mientras otro aparato idéntico establece la debida comparación en la Tierra.

LA MASA ES MAYOR SI ESTA EN MOVIMIENTO

Einstein señaló también una extraña particularidad acerca de la masa: Si un objeto se aleja del punto en que nos hallamos o se acerca a nosotros, descubriremos que su *masa* es mayor que cuando se hallaba en reposo.

Esto se ha confirmado. A decir verdad, se comprobó hace años, por medio de electrones. En la actualidad, todo ciclotrón de alta energía está diseñado para determinar este efecto. Tal como se esperaba se ha demostrado que aumenta la masa de las partículas giratorias.

LOS RAYOS DE LUZ PUEDEN SUFRIR DESVIACIONES

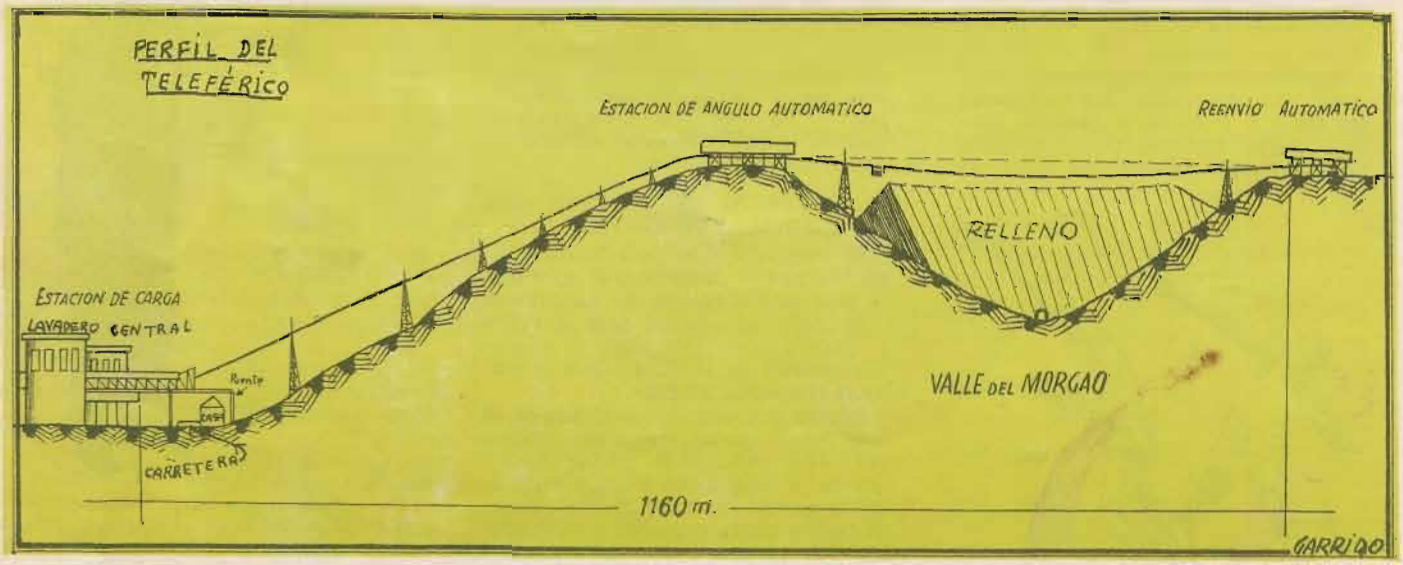
Einstein consignó que un gran cuerpo celeste puede desviar los rayos de luz que pasan cerca. Este aserto se ha confirmado muchas veces. Por ejemplo el sol desvía los rayos de luz estelar que pasan en sus inmediaciones, de modo que la trayectoria rectilínea de la luz sufre una inflexión, se hace curva.

Todos los experimentos llevados a cabo hasta ahora, prueban la solidez de las teorías de Einstein. Pero los sabios no dejarán de seguir haciendo observaciones y comprobaciones a fin de estar más seguros respecto a los fenómenos del Universo.

(De "Mecánica Popular"). A.

Comenzaron las obras para la construcción del teleférico que llevará los estériles del Lavadero Central al valle del Morgao

- **Su longitud será de 1.160 metros y llevará ocho castilletes metálicos**
- **Capacidad de transporte: 150 toneladas/hora. Circularán 123 vagonetas**
- **El valle del Morgao tiene amplitud para recibir los estériles durante más de veinte años**



EL PROBLEMA

Nuestro Lavadero Central de Carbones, trabajando ya hace meses a pleno rendimiento, presenta como de urgente solución el problema de la evacuación de los estériles resultantes del lavado y clasificación de los carbones que llegan incesantemente a sus tolvas de almacenamiento, procedentes de los Grupos Baltasara, Polio, Mariana y Nicolasa, y lo que aportan los camiones que hacen el arrastre desde Cobertoria.

A pleno rendimiento ,nuestro Lavadero Central puede tratar 250 toneladas de hulla por hora. Si se tiene en cuenta que la hulla tratada deja casi un 30 por ciento de estériles, nos daremos cuenta de la envergadura del problema planteado al tratar de determinar el lugar más adecuado para verter tantas y tantas toneladas de pizarras y tierras como produce en su incesante trajinar el Lavadero Central.

Hasta ahora, estos estériles se vierten en una zona horizontal situada entre la cara Oeste del Lavadero y el muro derecho del encauce del río Caudal; aquí, en "La Llera", se han vertido ya miles de toneladas que han cambiado radicalmente la fisonomía de este lugar, en otro tiempo pedregoso y ameno, con rincones pintorescos y balsas apetecibles en verano. Pero este vasto espacio de unos 55.000 metros cuadrados no representa un volumen suficiente para poder trabajar un largo espacio de tiempo sin que que se vea colmado de escombros.

SOLUCION

Por ello, buscando solución a problema de tanto interés, se pensó en la construcción de un teleférico que llevase los estériles resultantes al valle de Morgao.

Este valle, últimamente adquirido por nuestra Sociedad para este efecto, está situado a unos 700 metros del Lavadero Central, empezando su emboca dura en el barrio de Arrojo. Por su fondo discurre el arroyo denominado "Morgao" y posee la amplitud necesaria para recibir los estériles durante más de 20 años.

Naturalmente, al tener que ser transportado el escombro por un terreno bastante accidentado, hubo que recurrir a un sistema de transporte que permite salvar vanos y desniveles considerables: el teleférico.

COMIENZAS LAS OBRAS

Las obras están ya en marcha. Llaman la atención desde muchos puntos de la villa, los desmontes y las construcciones que se están levantando a ambos lados del valle de Morgao, para asiento de la estación motora o de ángulo automático y la estación de Reenvío automático.

En la primera es donde irán instalados los sistemas de movimiento o mecanismos motores, tanto del tramo principal del tranvía como del tramo distribuidor del vertedero. Consistirá en una estructura longitudinal de unos 65 metros de longitud, incluída la parte del ángulo de la desviación, con una anchura en la zona descubierta de cinco metros y de ocho en la cubierta.

La segunda estación, llamada de

reenvío automático, va situada en el lado opuesto del valle, a unos 500 metros de la primera, y consistirá en una gran polea horizontal de unos cinco metros de diámetro, por cuya garganta se deslizará el cable tractor al mismo tiempo que por el carril montado en la parte superior se deslizarán las cuatro ruedas del carro de cada vagoneta. Ambas estaciones irán sobre sólidas bases de hormigón.

La longitud total del teléferico, medida horizontalmente, será de 1.160 metros.

Su capacidad es de 150 toneladas hora, y el número de vagonetas que circularán será de 123, lo que representa una vagoneta cada 30 segundos, aproximadamente. Llevará ocho castilletes metálicos, que serán construídos en nuestros propios Talleres de Construcciones Metálicas; estarán situados a una distancia horizontal de 100 metros uno de otro, excepto el último, que estará a 400 metros del penúltimo.

EL PUENTE SOBRE LA CARRETERA

Al comenzar su recorrido, el teléferico pasará por encima de la vía y carretera general de Adanero-Gijón, en el kilómetro 424,920, y sobre una casa de vencindad situada en la orilla derecha de dicha carretera. Para protección de este paso se proyecta montar un puente metálico de 26 metros de longitud por nueve de ancho, completamente metálico, diseñado de tal manera que garantiza en todo momento la seguridad del trozo protegido por el mismo contra cualquier riesgo eventual que pudiera presentarse.

EL ARROYO

Para permitir el desagüe del arroyo "Morgao", que corre por el fondo del valle, será construído un alcantarillón de unos 2,20 metros cuadrados de sección, desde la parte superior del valle hasta el río San Juan. Las paredes y bóveda serán construídas de mampostería y la sección que se le dará permitirá en todo momento la evacuación de sus aguas.

* * *

Y este es, amigo lector, el breve reportaje que para ti hemos querido traer a estas páginas, y en el que se refleja lo más esencial del nuevo proyecto que nuestra Sociedad, ha puesto ya en vías de ejecucuión, para resolver uno de los mayores problemas que se planteaban en el paso hacia adelante que significó el establecimiento del Lavadero Central de Carbones, cuyo emplazamiento puede ser discutido, pero cuya necesidad era evidente.

O

Reclamaciones sobre gratificación asistencial

En el acta del Jurado de Minas (sesión del 31 de agosto) figura este acuerdo: "...interesar de la Sociedad haga llegar a conocimiento de los productores de la misma, bien por medio de avisos en los Grupos o a través de PICO POLIO, dirijan las reclamaciones de abono de la Gratificación Asistencial directamente a la Dirección de la Sociedad, no al Jurado de Empresa".

Cumplimos con mucho gusto esta recomendación del Jurado.

RASGO DE HONRADEZ

Nos complacemos en hacer público el gesto del productor de Tejares, D. BENIGNO VALLES IGLESIAS, a quien, al efectuarle el adelanto de sus vacaciones, le fueron entregadas en taquilla cuatrocientas pesetas de más.

El referido productor se dió cuenta en su domicilio, e inmediatamente se trasladó al Servicio de Pagaduría para entregar aquello que no era suyo.

Un rasgo de ejemplaridad que ofrecemos a la consideración de nuestros lectores.

Qué verde era mi valle de Morgao

Mieres tiene laderas de gran belleza, donde el verde se funde con el gris. Uno sabe del encanto de sus rincones, del aroma inconfundible del follaje astur. En estos rincones se busca la emancipación de los ruidos y del ajetreo de la ciudad. La montaña es un sedante en el que uno busca tranquilidad y sosiego para los nervios.

Subimos un día, en busca de esta paz por Rozadas de la Peña arriba. Una vez en la cumbre un amigo que me acompaña y yo, apreciamos desde nuestra atalaya un extenso panorama lleno de contrastes. La Fábrica, al fondo, lanza al viento sus humos, el barrio de La Peña está, como un viria, en medio de un complejo industrial que produce mercurio, hierro y carbón.

Trepamos por una escabrosa senda. Y de pronto escuchamos, donde todo debía ser paz y silencio, el eco de unos vibrantes ruidos metálicos; una columna se levanta airosa, como una torre de televisión; unos obreros trabajan afanosos en la cimentación potente de unas bases de hormigón armado...

Nos informamos: en medio de este paisaje se están levantando las instalaciones del teleférico que traerá a este valle los estériles del Lavadero Central de Carbones.

Contemplamos el paisaje, ahora verde todavía, donde pronto empezarán a manifestarse las oscuras manchas de los escombros. Mi amigo me hace observar que es ley de vida. La industria, en su expansión, necesita cada vez más espacio; sus proporciones adquieren cada vez mayor desarrollo, exigen cada vez mayor libertad de movimientos, ocupan nuevas áreas de superficie...

Así está hermosa zona en la que hoy nos encontramos ha de sacrificar pronto su natural belleza. Pero ¿acaso no hay también belleza —como decía mi amigo Plácido Pulgar— en las escombreras?

El tono gris-negruzco en medio del paisaje verde, puede ser una pincelada que armonice mejor con el conjunto.

Y en medio de la naturaleza sacrificada ante el avance del progreso industrial, uno medita en todas estas cosas. Es hermosa la naturaleza intacta. Pero el progreso, que a veces sacrifica una parte de esa belleza, nos abre horizontes de belleza a su vez, antes no presentidos.

JAIME HUELGA

Barrenista

El Reglamento de Policía Minera para evitar las consecuencias de las explosiones de barrenos señala las siguientes prescripciones:

Art. 68. La pega de barrenos se hará a ser posible a hora fija, aprovechando el fin del relevo y el descanso de los obreros.

No se permitirá la circulación de persona alguna por la zona comprendida dentro del radio de acción de los barrenos desde cinco minutos antes de dar fuego a las mechas, hasta después que hayan estallado todos ellos y que reconocido el frente por persona autorizada, no exista el menor riesgo.

Art. 70. Ningún barreno fallido podrá ser descargado.

No podrá abrirse otro en su proximidad sin la inmediata dirección del Capataz o Vigilante designado.

Tampoco podrá aprovecharse, para prolongarse, un fondo de barreno.

Después de arrancado el carbón o roca que contenga restos de un barreno fallido habrá de buscarse con esmero si queda en la masa algún cartucho sin detonar.

Cuando resulte fallido algún barreno, el vigilante encargado, deberá taponarle con los tapones adoptados por la Dirección de la mina, consignando en un libro el número y lugar de las faltas, para conocimiento de la Dirección y del vigilante del relevo siguiente, que deberá firmar el enterado.

Art. 71. Los taladros que se hagan en la proximidad de los barrenos fallidos, que hayan dado bocazo o de las culatas de los mismos, deberán practicarse, a ser posible, por lo menos a 20 cm. de distancia de éstos, en todos los sentidos, debiendo asistir el Vigilante a la perforación y pega del nuevo barreno. En toda labor donde haya ocurrido un fallo está prohibido entrar hasta media hora después de la pega; si es eléctrica puede reducirse la espera a la mitad.

Queda terminantemente prohibido atacar con la mecha encendida.

ENTRADA DE LA FACTORIA, A LAS HORAS DE SALIDA DEL PERSONAL

ESCENAS DE LA VIDA COTIDIANA

7 PREGUNTAS A UN CHOFER

1.—*¿Cuál es en su opinión el mayor peligro que acecha al automovilista en la carretera? ¿A qué teme usted más cuando va conduciendo?*

—A la aparición imprevista de un niño o un animal que de pronto cruce la calzada a una distancia corta. Y también a la rotura de la dirección

2.—*¿Es verdad que los chofores ven al peatón como un simple estorbo en la ruta?*

—De ninguna forma. Al peatón se le respeta en todo el momento.

3.—*¿Por qué esa tendencia a correr más?*

—No todo el mundo corre imprudentemente. Si la carretera es buena se suele apretar el acelerador, pero siempre dentro de unos límites prudentes.

4.—*¿La campaña de la Prudencia le agrada o le contraría?*

—Está muy bien esta Campaña y creo que ha conseguido grandes resultados. Estaría bien que todas las recomendaciones que se nos hacen se llevasen a la práctica; pero todos no somos iguales, por desgracia.

5.—*¿La cree necesaria?*

—Absolutamente.

6.—*¿Qué infracciones suele cometer con más frecuencia el chófer?*

—Creo que el conductor, por su propio bien, no comete conscientemente ninguna infracción del Código. Tal vez alguna señal le pasa desapercibida...

7.—*¿Qué sugerencias se le ocurren para contribuir a esta Campaña?*

—Pienso en este momento en las carreteras. Las de Asturias que son las que mejor conozco, están llenas de peligros por su estrechez y su mucho tránsito. Sería una medida acertada una rápida reparación.

FIGARES

HUMOR

Sucedio en Memphis (USA). Tom Harry va de prisa, y para eludir las luces rojas de los semáforos, se une a la comitiva de un entierro. Pero al intentar desviarse por una calle lateral, un policía motorizado que observó su martingala, le dice:

—Vuelva a ponerse en la fila. VD. va en el entierro y ha de continuar hasta el final.

Y tuvo que seguir hasta el cementerio, donde el agente le obligó a oir todo el oficio fúnebre.

¿QUE PASARIA SI...

...Usted tomase una curva a 70 por hora pasando a otro coche que va delante y se encontrara con que otro viene en sentido contrario?

Probablemente no tendría porque preocuparse, pues la Compañía de Seguros abonaría a sus herederos los derechos a que hubiera lugar.

* * *

...Usted que va en bicicleta se enganchase a la trasera de ese camión para ahorrar esfuerzos?

Probablemente nada; hágalo sin miedo, ya pasará otro coche que le lleve a la clínica.

* * *

...Usted, que está cansado de oir repetir que los peatones deben circular por su izquierda, continuara no haciendo caso y siguiera por su derecha?

Probablemente ni se daría cuenta, pues el vehículo le alcanzaría por detrás y usted no tendría nada que reclamar, pues "no iba por su mano".

CADA MES UN SANTO PATRONO

Octubre:

SAN FRANCISCO DE ASIS, patrono de los comerciantes de tejidos

Dice el Dante que San Francisco de Asís fué como un sol que Dios puso sobre las montañas para comunicar a la tierra luz y calor. Hijo de un rico mercader de Asís creció entre telas y paños y en la tienda de su padre trabajó como dependiente y se reveló como un hombre muy hábil para el negocio. Por este motivo ES PATRONO DE LOS COMECIANTES DE TEJIDOS. Pero Francisco dejó los asuntos mercantiles para dedicarse a otra misión más noble: el servicio de Dios. Abandonó sus riquezas y se dedicó a la caridad. El amor a los pobres fué su ideal. Al principio se burlaban de lo que la gente llamaba "rarezas". Más tarde estas burlas se trocaron en admiración. A Francisco le llamaban "el poverello" (el pobrecito). Y sus palabras encendían en las gentes la paz, el amor y la alegría. Amó a los hombres como a sus hermanos. La naturaleza entera estaba comprendida en este amor. Cantaba a su hermano el sol, a sus hermanos los animales, al viento, al mar y a las nubes. Hasta el lobo —el "hermano lobo"— comprendía aquel amor y se amansa al oirlo. La Iglesia celebra su fiesta el día cuatro de Octubre.

Noviembre:

SAN ALBERTO MAGNO, patrono de los químicos

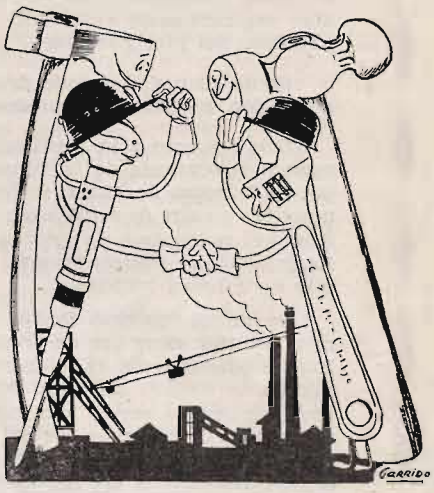
Su vida tiene poco que contar. Como la existencia de los grandes maestros del pensamiento humano, la vida de Alberto Magno se desarrolla, sobre todo, en su interior. Fué un cultivador apasionado de las ciencias naturales. Los sabios de nuestro tiempo han observado con admiración la seguridad con que Alberto establece el principio de la autonomía de la ciencia. Por su intensa vida científica es por lo que SAN ALBERTO MAGNO ES EL PATRONO DE LOS QUIMICOS. Fué la suya una ciencia provechosa para los demás, y libre del orgullo y la vanidad. Se le reconoció como el mayor científico de su época. Los estudiantes de París se llenaban de admiración al oir sus lecciones. Pero San Alberto Magno supo aunar la ciencia y la santidad. Abandonó el brillo de un noble nacimiento y en sus estudios buscaba siempre a Dios. Fué noble, rico y sabio, pero sobre todo fué Santo. Su santidad consiste en la armonía, en el equilibrio perfecto de su alma. Fué uno de los más santos entre los hombres, y uno de los más humildes entre los santos. La Iglesia celebra su fiesta el día quince de noviembre.

La

La mina y la fábrica

Dedicatoria: Si en alguna ocasión ven la luz del día estas líneas, tengo el gusto de dedicarlas a nuestro compañero de trabajo VICTOR, a quien no tengo el placer de conocer, pero que éstas sirvan para que reciba mis mejores respetos.

Amigo Víctor: Nunca vi una mina por dentro, pero según referencias me doy media idea, y nunca la creí como tu la pintas en la "Chispa" del número 43 de nuestra más estimada Revista.



Yo os admiro a los mineros porque sois unos titanes, hombres valerosos que trabajáis en las entrañas de la tierra, que tratáis de tu al riesgo que acecha en los descuidos... pero, buen camarada, como se suele decir "en todas partes se cuecen habas".

Quiero en estas líneas decir algo del trabajo de los demás, por ejemplo del lugar donde yo me gano mi vida.

Si el minero se familiariza con la oscuridad y en ella se sumerge a diario, en mi Taller tenemos otra visión del esfuerzo humano, una visión de fuego, de ardientes llamas abrasadoras inflamadas en el corazón de los Hornos de Acero, donde los hombres convierten en ardiente líquido el más sólido hierro.

Estos grandes hornos, estas establecimientos metalúrgicos en gran escala ofrecen en su aspecto material, espantosas perspectivas de fuego, a la hora de la colada principalmente, cual nueva visión de las regiones visitadas por Dante, aunque una gran diferencia separa esta comparación, pues si allí es principalmente "el lugar donde no se ama", estos obreros que luchan denodadamente en la fundición, modernos titanes, luchan también por escalar el cielo, con amor a la vida, a su trabajo, a sus semejantes.

Con el torso desnudo, sudorosos, son iluminados violentamente por los reflejos rojizos y amarillentos de los chorros de metal que se escapan chispeando de los hornos absurdos que parecen fauces abiertas de mónstruos de leyenda.

Hombres rudos, que luchan todo el día o toda la noche con el fuego, con el riesgo que les acecha en sus descuidos detrás de cada lingotera o debajo del engranaje de las ruedas dentadas en el inexorable rodar de la grúa por su rail inconmovible, o entre los gases que se escapan en los cambios.

Titanes son que mudos y altivos entregan al trabajo esforzado de la fundición el ritmo de su corazón.

Son hombres buenos, sencillos, amantes padres de familia, cariñosos esposos e individuos amables después de haberse lavado al regreso del trabajo, dejando en el agua todas las manchas de la tarea cotidiana.

Es admirable el contraste de estos obreros que en su hogar sonríen, acarician dulcemente a sus hijos procurando ser suaves con sus manos grandotas y duras, acostumbradas a manejar rastrillos y máquinas, y juegan infantilmente con sus pequeñuelos, frotan felinamente sus cabezas de genios mitológicos en el regazo sereno de sus mujeres, y lloran de sentimiento y felicidad en el rincón dichoso de sus hogares.

Pongo fin a este cuadro descriptivo de los hombres de la Factoría, y te saluda, amigo Víctor, un compañero que te admira.

R. A. S. A.

JURADOS D

Sesión del 31 de agosto (Minas)

Leída y aprobada el acta de la reunión anterior, pasa a conocer el Jurado, de las reclamaciones formuladas por supuesto incumplimiento de la legislación laboral, leyéndose seguidamente el informe trimestral que presenta la Comisión del Plus Familiar.

Se da cuenta al Jurado de un expediente de despido por autolesión, incoado a un productor de Mina Nicolasa.

Con respecto a la ventilación en nuestras minas, preocupación constante de la Dirección, se pone de relieve que por la Jefatura de Minas se toman con bastante frecuencia muestras de aire de ventilación, no llegando —según los análisis— el porcentaje de grisú a los límites señalados por el Reglamento de Policía Minera, y en la mayoría de los casos solo suele haber indicios.

Se lee un Proyecto de Apéndice al Reglamento de Régimen Interior sobre uso de prendas de protección en las minas, señalándose en el mismo la obligatoriedad de su uso, tiempo de empleo, plazo de duración de cada una de ellas, procedimiento a seguir para remplazar las prendas deterioradas, etc. Destacamos por su importancia el contenido del artículo 15 de dicho Proyecto: "Los accidentes producidos como consecuencia del no uso voluntario de las prendas de protección serán considerados como extraprofesionales y por lo tanto no serán calificados como accidentes de trabajo, inhibiéndose la Empresa de toda responsabilidad con relación a los mismos".

Aprobado este Proyecto de Apéndice por el Jurado se elevará a la D. P. de Trabajo para su aprobación.

En el capítulo de "Ruegos y Preguntas", se lee una solicitud enviada por los Barrenistas del Grupo Mariana, sobre descuento del importe de los explosivos.

El Vocal don Clemente Fernández recuerda una petición anteriormente hecha por tres Vigilantes de Polio sobre asignación de un productor para el transporte de los explosivos, leyéndose seguidamente una petición de los Barrenistas y Ayudantes de Barrenistas de Baltasara, sobre asignación correcta de la tarea de carga y pega de barrenos, así como la conveniencia del transporte de los explosivos a horas distintas de las de entrada del personal.

El Vocal señor Bulnes, interesa se asigne un administrativo más al Lavadero Central, petición a la que se adhiere también el señor Villanueva.

El Vocal señor Fernández Sánchez, interesa no se descuente la parte proporcional de la Gratificación Asistencial por los días de vacaciones reglamentarias.

Nuevamente se vuelve a insistir en la conveniencia de que se ponga en funcionamiento el Comedor de Mina Nicolasa.

El Vocal señor Fernández Sánchez, traslada una petición de los productores que construyen un puente colgante entre la Fonda y Mariana, para que se les faciliten materiales a precios módicos, haciendo el mismo Vocal una interesante sugerencia acerca de la posible creación de una Residencia para descanso de productores durante períodos de baja, vacaciones o de recuperación.

El Vocal señor Pérez del Olmo interesa el abono de la fiesta abonable de Jueves Santo (media jornada), y se refiere luego al estado del aparato de señalización del Pozo Barredo, asunto que se acuerda pasar a la Comisión de Seguridad para su atención inmediata.

Se pone de manifiesto la conveniencia de mejorar el Botiquín de Urgencia del Lavadero Central, así como se interesa se informe al Pleno del número de puestos de capacidad disminuida con que cuentan los diferentes Grupos Mineros, indicándose por el señor Presidente se está procediendo a una revisión de los mismos a instancia de la Jefatura de Personal.

El Vocal don César Palacios vuelve a referirse al descuento de las bombillas fundidas que se hace a los productores de Baltasara, a diferencia de los demás Grupos de Sociedad.

Finalmente se pone de manifiesto la necesidad de construir una marquesina para resguardo del personal de Polio que utiliza los coches, así como el restablecimiento de la antigua parada de este medio de transporte en Murias, que beneficiaría a muchos productores del Grupo Baltasara.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se levanta la sesión.

Sesión del 31 de Agosto (Fábrica)

Abierta la sesión por el señor Presidente, leída y aprobada el acta de la sesión última, antes de entrar en el examen de los puntos contenidos en el Orden del día, se acuerda conste en acta el sentimiento del Pleno por el fallecimiento del que fué Vocal del mismo don Ignacio Bongera Fernández.

Se pasa a considerar las reclamaciones pendientes, leyéndose a continuación el informe trimestral que de su actuación rinde al Jurado la Comisión Delegada para el reparto del Plus Familiar. En él se hace constar que la cantidad repartida en concepto de Plus durante el segundo trimestre del año actual ha sido de 2.941.511.04 pesetas en Fábrica y 5.768.597.40 pesetas en Minas; siendo el valor del punto 66.55 pesetas en Fábrica y 84.51 pesetas en Minas. El total de puntos asignados ha sido de 14.710 y 22.751 en Fábrica y Minas respectivamente.

Seguidamente la presidencia da cuenta al Pleno de que la Gerencia de nuestra Sociedad ha acordado elevar al rango de Direcciones a las Subdirecciones Social, Siderúrgica y de Minas.

En el capítulo de "Ruegos y Preguntas" el Vocal don Jacinto Paje interesa se reparen con urgencia los grifos del Cuarto de Aseo del Tren de Chapa.

Se acuerda pasar a la Comisión de Seguridad e Higiene algunos defectos que se observan en Laminación, tales como el polvo originado por la correa transportadora del Tren número 4, y algunos montones de hierro defectuoso y escoria que obstruyen ciertos sectores de este Servicio, a sugerencia del Vocal don Lucilio Casal.

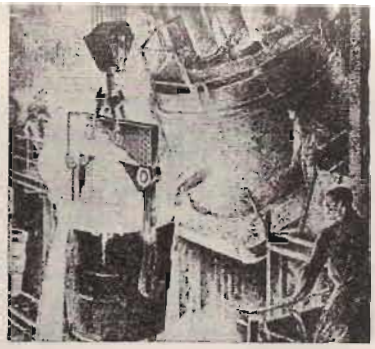
Se da cuenta, por el Vocal señor Nomparte, de un caso de supresión de la Gratificación asistencial a un Portero de la Sociedad, indicando el señor Presidente que se informará del caso, dando cuenta al Jurado posteriormente de lo que hubiere de cierto o de procedente en este caso concreto.

Se sugiere la conveniencia de interesar de la Empresa Municipal de Autobuses que a las 13 y 15 horas envíe, para el transporte de personal, los tres autobuses que tiene establecidos normalmente en lugar de dos como en algunas ocasiones se hace, pues de ser esto así los productores que viajan en los mismos han de hacerlo muy hacinados.

Finalmente se interesa el Jurado de nuevo por el asunto "Abono de gratificación a carpinteros desplazados" y posible acoplamiento de los mismos.

Tras de lo cual se levanta la sesión.

D EMPRESA



ica) Sesión del 28 de septiembre (Minas)

a y apr El señor Presidente abre la sesión y se lee y aprueba el en el exa ta de la reunión anterior; seguidamente se estudian y re- se acue eiven las reclamaciones pendientes, pasándose a conocer llecimie Informe de la Junta Rectora de Economatos, el de la Comi- gera Fe n de Ayuda y el del Grupo de Empresa.

Con respecto a peticiones formuladas en sesiones ante- entes, l es, se da lectura a un comunicado de la División Hospi- de su ad en el que se explica ampliamente el proceso que se sigue el repar la serie de asesoramientos e informes que se recogen en ntidad r s casos en que se ordena incoar expediente de información mestre d r autolesión.

Fábrica Administrativo para el Lavadero Central: Se enviará tan del pun nto como se normalice el servicio a causa de las vaca- s. El tot nes.

Fábrica Comedor de Nicolasa: Se está confeccionando el Regla- ento y las bases para la adjudicación del mismo.

no de q Aparato señales Pozo Barredo: está ya reparado.

r al ran Botiquín del Lavadero Central: Ha sido facilitado a este rgica y ervicio un nuevo Botiquín de urgencia, completo.

Vocal d Descuento de bombillas en Baltasara: Se han dado las grifos d denes para que este descuento no se efectúe, unificando norma que se sigue en todos los Grupos.

e Higie Parada de coches en Murias: Parece conveniente espe- tales con r hasta la adjudicación de las viviendas de Rioturbio para del Tre establecimiento de las paradas que parezcan más conve- o y escor entes.

sugeren Marquesina en Polio: Se ha solicitado presupuesto del im- rte de las obras, hallándose en tramitación.

Se da lectura a un comunicado de la Jefatura de Perso- de un ca al sobre una modificación efectuada en el Escalafón del Portero ersonal Administrativo, atendiendo a una reclamación efec- informar ada por dos empleados, acordándose aprobar la modifica- de lo q ón indicada.

oncreto. Se da cuenta al Jurado de un escrito en el que los Barre- a Empre stas y Ayudantes de Barrenistas del Pozo San Nicolás in- envie, par resan se efectúe una revisión de los destajos en dicho Gru- tiene est Minero, acordándose enviar esta petición al Servicio de unas oc acionalización para informe.

que viaja Viviendas: Acerca de las de Rioturbio, Murias, Santa Ma- na y San Pedro, se hacen algunas aclaraciones que publica- os en otro lugar de este número.

r el asun El Vocal don Clemente Fernández interesa aclaración y posib e algunos extremos relacionados con la proclamación de ndidatos para las Elecciones de Jurados de Empresa.

Después de dar cuenta el señor Presidente del proyecto e organizar unos cursillos para formar corresponsales del eriódico de Empresa, el Jurado ruega a la empresa vea la osibilidad de volver a publicar mensualmente el Boletín de omo se información "PICO POLIO".

s de cap El Vocal señor Pérez del Olmo indica la conveniencia de es Grup cilitar Reglamentos de Régimen Interior, indicándosele que está proc r la Dirección Minas se están confeccionando unas Normas e la Jef lativas a Seguridad y otros aspectos del trabajo en el in- erior y exterior, que dejan perfilado lo que se interesa.

se al de Algunos Vocales se refieren a la admisión de niños en el os produ olegio de la Sociedad "Santiago Apóstol", insistiendo en upos de e no se admita ninguno que no sea hijo de productor de la mpresa, ya que no se dispone de plazas para ello.

d de con El Vocal don César Palacios Salgado interesa se habili- l de Pol un local para mayor comodidad de las mujeres que efec- nto de an trabajos de limpieza y reparación de prendas en el Gru- urias, q o de Polio.

ltasara. Se sugiere la conveniencia de que se adscriba un Prac- levanta cante al servicio del Batán y Lavadero Central, para evitar esplazamientos largos al personal de estos servicios en caso e accidente.

Sesión del 28 de septiembre (Fábrica)

Se abre la sesión con la lectura del acta de la reunión ordinaria anterior, a cuyo apartado segundo, letra c), se añade una pequeña corrección, después de lo cual es aprobada.

Se da lectura al informe trimestral de la Junta Rectora de Economatos, en el que después de referirse a las obras de reparación y ampliación actualmente en curso en las sucursales de Fábrica y de Cobertoria, se relacionan los artículos alimenticios que han experimentado últimamente variación de precio en más o en menos, citándose entre los que han sufrido alza los huevos, el queso manchego, los garbanzos, chacinería y conservas de vegetales y pescados. Entre los que han bajado de precio en el trimestre a que se refiere el informe están la carne, queso de Trapa, arroz, el café, las patatas, el melocotón en almíbar, el bacalao, las alubias pintas y los embutidos. En cuanto a tejidos y calzados, han experimentado alguna baja en los precios.

Para combatir las alzas de los artículos que las han experimentado, el señor Presidente sugiere la conveniencia de intentar adquirirlos directamente de los mismos cosecheros o fabricantes, aunque esto ocasione mayores dificultades.

Aprobado este informe se pasa a leer el que presenta la Comisión de Ayuda, refiriéndose en primer lugar a la Campaña contra la poliomielitis. Las solicitudes de vacunación recibidas en 30 de Junio fueron 1.656 (para niños de ambos sexos) comprendidos entre los dos y doce años; de ellas 247 corresponde a Quirós, 120 a Cobertoria y el resto a los otros Grupos Mineros y Talleres y Servicios de la Factoría. La vacunación se efectuó bajo la dirección de nuestro Director-médico Dr. Grande y exclusivamente por el personal sanitario de nuestra Sociedad. La vacuna fué facilitada por la Casa Parke Davis, resultando el precio por niño y ciclo completo de vacunación, de 110 pesetas.

Iniciada la vacunación, y a pesar del plazo concedido para la admisión de solicitudes, muchos otros productores interesaron la inclusión de sus peticiones, no remitidas a su debido tiempo, recibiéndose otras 825 solicitudes, decidiendo la Comisión de Ayuda, a pesar de los inconvenientes que se presentaban, iniciar una segunda Campaña, que se inició el 12 de Septiembre.

Sigue el informe refiriéndose a la situación de las cuentas de adelantos y donativos, terminando dando cuenta de la petición de relevo formulada por el Presidente de la Comisión de Ayuda don José Cuevas González, quien será sustituído por don Matías Sola.

El Pleno del Jurado acuerda conste en Acta el agradecimiento hacia don José Cuevas por su actuación, que no ha podido ser más eficaz, ya que siempre ha demostrado un gran interés y desvelo durante su mandato en esta Comisión.

Después de leído el informe trimestral de la actuación del Grupo de Empresa el Jurado ruega se estudie por la empresa la posibilidad de volver a publicar mensualmente la Revista "PICO POLIO".

Se da cuenta al Jurado de haberse reparado los defectos que se observaban en Laminación y a que se refiere el acta anterior (limpieza del Taller). Se da lectura al Acta que envía al Jurado la Caja de Jubilaciones Fábrica, entrándose seguidamente en el capítulo de "Ruegos y Preguntas", en el que el Vocal señor Alvarez Puerma interesa se efectúen ciertas reparaciones en el "Colegio Santiago Apóstol".

Don Ramiro Rivas se refiere a la conveniencia de considerar algunos casos de supresión de la Gratificación asistencial.

Se indica la necesidad de determinadas reparaciones en el tejado del Grupo de Empresa y por el Vocal señor Martínez Arango se solicita la equiparación de todos los productores pertenecientes a la Brigada nocturna de Reparaciones que ha sido incrementada últimamente con dos parejas de albañiles.

ASI VA EL CAMPEONATO DE SEGURIDAD EN NUESTRA FACTORIA

El campeonato de Seguridad en su segunda fase, que dió comienzo el 1.° de julio y terminará el 31 de diciembre, está en un momento interesante toda vez que son varios los Talleres que tienen intactos los 100 puntos; es decir, no han tenido ningún accidente que causara baja.

No sabemos como se las arreglarán los de la Organización de Seguridad para el reparto de premios en caso de persistir tantos empates al final del año.

Tampoco sabemos, oficialmente, cómo y cuántos serán los premios a repartir pero un "pajarito" nos sopló que acaso sean mejores y más numerosos que los de la fase anterior. Pero esperemos.

La clasificación en septiembre está así:

	Puntos
Tejares	100,00
Electricidad y Fluídos	100,00
Carpintería	100,00
Forja	100,00
Cargues y Descargues	100,00
Parque Móvil	100,00
Almacén Hierros y Efectos.	100,00
Varios	100,00
Tracción	97,36
Minas	97,01
Fundición	96,29
Hornos de Cok	95,65
Laminación	94,16
Montajes	93,75
Ajuste	93,02
Hornos Altos	92,38
C. Metálicas	90,77
Mecanizado	89,47
Hornos de Acero	88,37
Subproductos	88,23
Construcción de Obras	84,85
Vías y Obras	80,00
Tren de Chapa	78,79

NOTA: Los ocho Talleres que figuran con 100 puntos no tienen prioridad, por ahora, uno sobre otro, por tanto el orden en que están relacionados no tiene nada que ver con la clasificación; había que ponerlos de alguna forma y los tomamos por el orden en que están en los carteles que se publican.

No debes llevar las herramientas de mano en los bolsillos y menos las que tengan partes afiladas o puntiagudas, aunque sus filos estén protegidos. Deben llevarse en las bolsas "portaherramientas", que pueden colgarse del hombro.

* * *

No uses destornilladores que tengan el filo doblado, redondeado o rajado; arréglalo antes con la piedra. Usa el tamaño adecuado para cada tornillo.

* * *

Si eres electricista, no uses otros destornilladores y alicates que aquellos que tengan los mangos aislados.

* * *

En caso de incendio observa bien las instrucciones para apagarlos y ponte al corriente en el manejo de los extintores.

* * *

No uses las limas ni como cinceles ni como taladros.

El accidente comentado

Un operario fué a curarse de una herida contusa en la región frontal. El accidente se produjo cuando trabajaba con un compañero que manejaba una maza y al soltarse ésta del mango le golpeó la cabeza.

¿Se había revisado la herramienta al comenzar el trabajo?

* * *

Dos operarios se dedicaban a montar una brida en un tubo. Al tener que forzarla con una palanca, ésta resbaló cayendo sobre el pie de uno de ellos, lesionándole dos dedos.

¿Por qué para el manejo de piezas pesadas no se usan las máquinas?

* * *

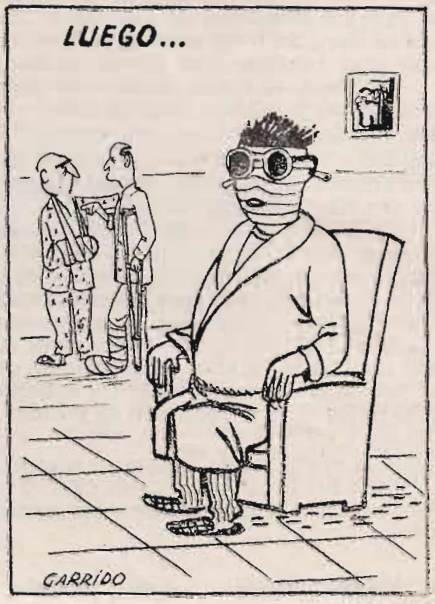
Un obrero intenta desenganchar dos vagones cuando aún no han quedado completamente inmóviles y al moverse éstos le causan una contusión de cráneo.

¿No está terminantemente prohibido enganchar o desenganchar antes de que queden los vagones completamente inmovilizados?

* * *

Un operario resbala en un peldaño al subir una escalera y se hace una herida en la espinilla. No va a curarse, se infecta la herida y luego causa baja por herida infectada.

¿No se ha dicho mil veces que la menor herida ha de ser atendida?



LA SEGURIDAD, LO PRIMERO

Peligro de explosión de barrenos

El día 6 de octubre de 1960 en un contrataque sobre capa 15 N. San Nocolás, ocurrió un accidente, causando la muerte a un productor y resultando su ayudante con heridas en un ojo. El hecho sucedió mientras estaban forando y la causa probable, un barreno mal dirigido que causó la explosión de algunos cartuchos de la pega anterior. Según investigaciones, todos los tiros habían salido, por lo que no podía considerarse caso de barrenos fallidos.

Insistimos que todas las prevenciones son pocas para evitar los accidentes. El exceso de confianza, en plazo más o menos largo, conduce. inevitablemente a este. Una detenida inspección del frente antes de cargar y especialmente antes de forar, puede evitar las consecuencias de los cartuchos sueltos.

El atacar con la pega ardiendo, el empleo de mecha corta, el alargar los fondos de barreno, el circular en las proximidades de una pega, son ejemplos de imprudencias temerarias, que si un día "no pasa nada", al siguiente cobra su tributo.

Recuerda que el 90 por ciento de los accidentes son evitables porque dependen enteramente de "factores personales". Evita las imprudencias y aconseja a tus compañeros para que no las hagan.

BALANCE DE LOS ACCIDENTES EN NUESTRAS MINAS, POR EXPLOSION DE BARRENOS Y DINAMITA

Fecha	Grupo	Causa
11-7-46	Quirós	Al dar fuego, alcanzado por los tiros.
13-7-46	Mariana	Alcanzado al dar fuego a los tiros.
12-5-47	Baltasara	Escombrando una rastrera, explotó ésta.
21-4-48	Quirós	Explotó un cartucho al romper un costero.
21-10-48	Mariana	Haciendo explotar detonadores.
27-1-50	Baltasara	Escombrando en sobreguía, salió un barreno.
22-2-50	Mariana	Al dar fuego a unos tacos, alcanzado por ellos.
27-4-50	Mariana	Explosión de un barreno mientras barrenaba
26-5-50	Mariana	Explosión de un barreno mientras barrenaba
6-12-50	Baltasara	Dando fuego a los tiros, salió uno por mecha corta
2-6-51	Nicolasa	Alcanzado al dar fuego a los barrenos.
30-10-51	Baltasara	Dando fuego, salió un tiro, por mecha corta.
7-12-51	Baltasara	Explosión de unos cartuchos. Voluntaria.
7-4-53	Mariana	Dando fuego a los tiros, explotó un estopín.
10-3-54	Baltasara	Dando fuego a los tiros alcanzado por ellos.
9-7-54	Nicolasa	Barrenar en fondo de barreno.
22-11-55	Baltasara	Barrenando, explotó un barreno fallido.
6-4-56	Mariana	Dando fuego a los tiros, salió uno de ellos.
3-8-56	Baltasara	Rebajando en la galería, explotó un cartucho.
14-5-57	Mariana	Barrenando, explotó un barreno fallido.
12-6-57	Cobertoria	Dando fuego, explosión por mecha corta.
12-9-57	Mariana	Escombrando una guía, salió un barreno.
26-12-57	Mariana	Explosión de un barreno mientras barrenaba.
25-4-58	Quirós	Alcanzado al dar fuego a los tiros, ardiendo.
18-11-58	S. Nicolás	Circulando por sitio prohibido, le alcanzó la pega.
17-4-59	Baltasara	Explosión de dinamita.
6-10-60	S. Nicolás	Explosión barreno al forar en contraataque

Todos estos accidentes han traído como consecuencia, cuatro productores muertos y gran número de mutilaciones que causaron incapacidades, de las cuales varias de ellas afectaron a los ojos.

¡Ojalá la prudencia en el manejo de los explosivos hiciera desde ahora imposible la repetición de tales casos!

SANTA BARBÁRA

Este año PICO POLIO, por cuestión de fechas de salida, no podrá estar con nuestros mineros en el día de su Santa Patrona SANTA BARBARA, con su número a ellos especialmente dedicado, como en años anteriores.

Cuando este número salga faltarán pocas semanas para ese día grande de la minería. Con especial predilección preparábamos la edición que salía escasas fechas antes de Santa Bárbara, y procurábamos llenar nuestras páginas con temas de la mina, temas del carbón, temas de los hombres que trabajan cara a cara con la oscuridad, el riesgo y la aventura.

Como en una gran familia todos los miembros participan de las venturas y de las angustias de los otros, así en el día de Santa Barbara cuantos forman el complejo industrial de Fábrica de Mieres, sienten en sus corazones el mismo eco cordial cuando la dinamita hace despertar al nuevo día, floreciendo violenta en las laderas que rodean nuestra pequeña ciudad.

PICO POLIO saluda a los compañeros de los Grupos cercanos y alejados. Y les desea un 4 de Diciembre lleno de esperanzas y de serena alegría.

ELECCIONES SINDICALES

LISTA DE LOS VOCALES DEL NUEVO JURADO

JURADO DE EMPRESA (Sección Minas)

TITULARES

Técnicos

D. Justino de la Infiesta R.	Ingeniero	Racionaliz. M.
D. Jaime-Luis Fdz. Canellada	Facultativo	Mariana
D. José Sierra García	Vigilante	Mariana

Administrativos

D. Antonio Cloux González	Oficial	Baltasara
D. Maximino Lorenzo Fdez.	id.	Economatos

Cualificados

D. César Palacios Salgado	Caminero	Baltasara
D. Nicanor Fernández Moro	Barrenista	Cobertoria
D. Clemente Fdez. Sánchez	Picador	Nicolasa
D. Emilio Tamargo Menéndez	Barrenista	Quirós
D. Julio Colodrón Pérez	Motorista	Mariana

No cualificados

D. Ernesto Pérez del Olmo	Maq. Trac.	Mariana
D. Alfredo González Vallejo	Ayte. Bta.	Cobertoria
D. Manuel Fernández Peláez	Peón-Espec.	Mariana
D. Ovidio Fernández Mdez.	Oficial 2.º	Quirós
D. Rufino Martínez García	G.ª Jurado	

SUPLENTES

Técnicos

D. Luis Roda Oyague	Abogado	S.º Patrimonial
D. Sindulfo Iglesias Llaneza	Practicante	Baltasara
D. Arturo Villanueva Fdez.	Vigilante	L. Central

Administrativos

D. José-Luis Rionda Fdez.	Oficial	Contabilidad
D. Vicente Hidalgo Schuman	Jefe 1.ª	D. Personal

Cualificados

D. Manuel Gacharro Nieves	Picador	Mariana
D. José A. Fdez. Alvarez	Entibador	Cobertoria
D. Gregorio Fdez. Fernández	Barrenista	Mariana
D. Octavio Argüelles Alvarez	Picador	Quirós
D. J. Gaspar Avello Rguez.	Oficial 1.º	Cobertoria

No cualificados

D. Juan Pereda Bernardo	Vagonero	Cobertoria
D. Ramón Fueyo García	Maq. Trac.	Mariana
D. J. amRón Díaz Díaz	Peón-Espec.	Mariana
D. Cersino Alvarez Menéndez	Barrenista	Mariana
D. Ricardo del Rosal Cuervo	G.ª Jurado	

JURADO DE EMPRESA (Sección Metal)

TITULARES

Técnicos

D. Fidel Asensio Egea	Licenciado	Batería
D. Alfredo Moro Suárez	Facultativo	Montajes
D. José A. Contreras Argüelles.	Contramaest.	Mecanizado

Administrativos

D. Benigno Sánchez González	Oficial	D. Personal
D. José Kuntz. Flórez	id.	Intervenc.

Cualificados

D. Ramiro Rivas Sánchez	Oficial	Mecanizado
D. José A. Martínez Arango	id.	T. Acero

No cualificados

D. Eladio Morán González	Especialista	Pep. y Mont.
D. Amado Alvarez Puerma	id.	T. Acero
D. Lucilio Casal Solís	id.	Laminación
D. Lucio Pascual Fernández	Peón	Laminación
D. Herminio Nomparte Rgez.	Portero	

SUPLENTES

Técnicos

D. Angel Solano Irastorza	Ingeniero	Talleres
D. José M. Fdez. Gutiérrez	Facultativo	Subproductos
D. Amador Solís Suárez	Contramaes	C. Metálicas

Administrativos

D. Francisco Fdez. Sánchez	Oficial	Intervención
D. Gonzalo Andrés Vilpido	id	Intervención

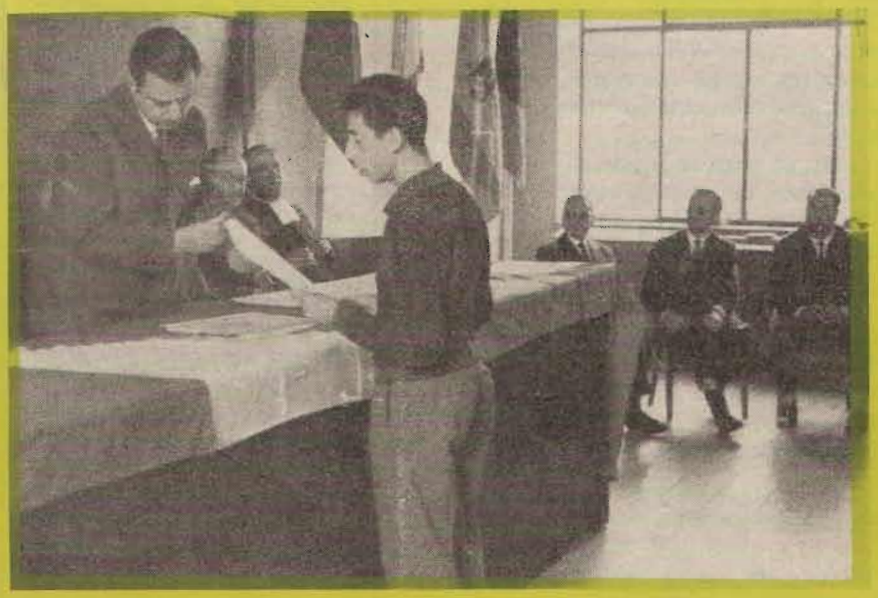
Cualificados

D. Luis Lebredo Doval	Oficial 2.ª	Subproductos
D. Angel Quintano Fidalgo	Oficial 3.ª	C. Metálicas

No Cualificados

D. Laudelino Estébanez S.	Especialista	Subproductos
D. Dávid Fernández Michelón	id.	Laminación
D. Manuel Quiroga Cabrera	id.	S.º Grales.
D. Angel García Moro	Peón	Horno Alto
D. Valentín Ferrera Martín	Portero	

El 3 de Octubre se inauguró Escuela de



Los actos se desarrollaron con arreglo al siguiente orden:

— Reunión del Claustro de Profesores.

— Misa del Espíritu Santo.

— Entrega de diplomas a los Aprendices de la 2.ª promoción.

— Vino español al que asistieron el Sr. Director Gerente, Sr. Director Social, Sr. Director Siderúrgico, Sr. Director de la Escuela, profesores y alumnos.

En la entrega de diplomas, abrió el acto el Hermano Francisco, leyendo la memoria del curso pasado. Seguidamente don Joaquín Vega de Seoane dirige unas palabras a los aprendices, llenas

Los compañeros jubilados, socios honorarios del Grupo de Empresa. - La Sección Artística continúa mejorando nuestra Masa Coral. - Han comenzado los ensayos de la cuerda de voces blancas. - La Tertulia Cultural continúa sus sesiones cada vez con mayor entusiasmo. - Se ha inaugurado el equipo amplificador de Alta fidelidad. - Siguen los "Martes Musicales". - Nuevos lotes de libros para nuestra Biblioteca. - Han comenzado las clases de idiomas: Francés e Inglés, gratuitas. - El Club Esperantista comienza a dar sus primeros pasos

JUBILADOS:
SOCIOS HONORARIOS

Por acuerdo del Patronato del Grupo de Empresa, se ha nombrado socios honorarios a todos los compañeros que han alcanzado la jubilación, agradeciendo con este gesto los buenos servicios prestados durante su larga permanencia en el seno de la empresa. A este nombramiento han respondido con su presencia en nuestros locales, cuyos servicios se han puesto, con el citado nombramiento, a su disposición.

TERTULIA

Los de "Mañana del Domingo" empiezan a hacer proyectos. Entre los inmediatos figura el formar un cuadro de actores para impresionar en la cinta magnetofónica obras de teatro que merezcan divulgarse. Empezarán con la grabación de "Don Juan Tenorio", de Zorrilla. Seguirán otras obras y otras realizaciones que darán que hablar, seguramente.

EQUIPO ALTA FIDELIDAD

Los "Martes Musicales", habrán ganado mucho con la puesta en marcha del equipo de Alta Fidelidad. Esto, con las recientes adquisiciones de discos de música clásica y ritmos modernos, así como el acuerdo establecido con la Casa "La Comercial Eléctrica", de Mieres, darán a estas reuniones de aficionados a la música un creciente interés.

LIBROS

Ha sido adquirida la Colección de libros Plaza para nuestra Biblioteca, así como otros importantes lotes de libros, algunos de ellos solicitados previamente por los lectores.

TOCADISCOS

Será poco todo cuanto se recomiende acerca de la necesidad de atenerse a las reglas establecidas, para el uso de las cabinas de audición. Los tocadiscos necesitan ser tratados con sumo cuidado. Las averías, como se ha demostrado, se producen enseguida. Se está exigiendo rigurosamente el carnet de socio para uso de estos auditorios.

MASA CORAL:
ENSAYOS GENERALES

En fecha inmediata comenzarán a efectuarse los ensayos generales, una vez por semana, en el salón de la Sección Cultural. Estos ensayos serán públicos y a tal efecto se dispondrán los asientos necesarios para que los aficionados puedan escuchar cómodamente estas actuaciones semanales de nuestro conjunto coral.

CLASES DE IDIOMAS

En octubre comenzaron las clases de Francés e Inglés. En el mismo mes han comenzado también las clases de Esperanto y se ha fundado el Grupo Esperantista de Fábrica de Mieres que tendrá su domicilio social en los locales de la Sección Cultural del Grupo de Empresa.

el Curso 1960-61 en nuestra Aprendices

de sincero afecto y el Sr. Masvidal, Director de la Escuela, en una brillante alocución, abre el Curso.

Durante el vino español, alumnos, profesores y directores de la empresa departieron un buen rato en torno a las bien servidas mesas.

Por la tarde el rumor que llenaba las aulas de la Escuela de Aprendices era ya distinto del alegre rumor de la mañana. Era el "rumor de la faena", que día a día anima y llena los ámbitos de aulas y Talleres, en aquel edificio donde grupos de pre-aprendices y tres de Aprendizaje, se preparan, velando los libros y al pie de las máquinas herramientas, para la brega laboral de un próximo futuro.

TIRO AL PLATO

En la cancha de Las Moreras y como en años anteriores se celebraron en el pasado mes de julio, los campeonatos por equipos e individuales, de tiro al plato.

Las competiciones resultaron muy interesantes, y se pudo comprobar, los progresos de nuestros productores en este deporte, con relación a los años anteriores, pues fueron muchos los que llegaron a la final muy bien clasificados, resultando las eliminatorias muy emocionantes.

En la prueba por equipos resultó *vencedor el Equipo de Oficinas*, clasificándose en segundo lugar el equipo de Fábrica y siendo tercero el de Mariana.

En la tirada individual, resultó vencedor don Santos Fernández, de Horno Alto; segundo, don Santiago Merallo de Baltasara, y a continuación todos los demás participantes hasta un total de cuarenta y cinco, lo que da idea de la gran afición que existe entre los productores a este noble deporte.

La afluencia de público que presenció estas tiradas también fue mayor que en años anteriores, y entre los mismos se cruzaron varias apuestas, por tal o cuál escopeta, siendo de destacar entre todas ellas una consistente en un cordero asado a la estaca, lo que también demuestra el interés que estas competiciones despiertan entre los aficionados, las cuales van siendo uno de los platos fuertes dentro del programa de juegos deportivos de la empresa.

Felicitamos a los organizadores de estas competiciones, por su trabajo, como también por la calidad y cantidad de premios con que logran dotar a las mismas.

También es de resaltar la participación del equipo representativo de la Sociedad, en el Campeonato de Asturias de Empresas, celebrado en Moreda y organizado por Educación y Descanso, donde nuestro equipo contra todo pronóstico se clasificó en segundo lugar, a continuación del equipo de Moreda que resultó vencedor, y por delante de los equipos de Sama, Tuilla, Ensidesa y otros más.

CAZA

El día 13 del pasado mes de agosto, realizaron los productores del Grupo de Caza y Pesca, la acostumbrada salida a la caza de la codorniz, por tierras de Mallorga de Campos.

Todos los participantes regresaron contentos a pesar de la escasez de esta gallinácea, que en este año por lo visto fue escasa en todos los lugares, a pesar de que antes de abrirse la veda había muy buenas impresiones.

El número de productores participantes, fue de 44 de los 112 afiliados que tiene el grupo, que es sin duda la sección más numerosa de todas las deportivas encuadradas en el Grupo de Empresa.

Como decimos todos regresaron contentos, pues a pesar de la escasez se cobró un buen número de codornices y palomas, y con la esperanza de que el próximo año haya mayor abundancia.

N. DE LA R.—*(Ambas noticias pudieron salir en nuestro número anterior, pero nos fueron remitidas con retraso. Las insertamos, no obstante, para que quede constancia de las actividades de nuestros compañeros aficionados a la escopeta. Para ellos, un afectuoso saludo.*

GRANETAZOS

Los empleados administrativos tienen su Revista. Hay una gran labor que hacer entre los empleados, y PAMMA puede hacer mucho por ellos.

Y no nos referimos sólo al apoyo que puede prestar a sus reivindicaciones laborales.

* * *

Saludamos a nuestro colega "Dardo", de PAMMA. Sus tiros dan con frecuencia en el blanco. Sería un buen colaborador de estos "Granetazos".

* * *

Autolesión = Autodespido.

* * *

Talleres limpios, Servicios ordenados, caminos libres de obstáculos. He ahí el primer paso hacia la Productividad.

* * *

Y los botiquines de urgencia ¿qué? ¿Cómo está el de tu servicio? Eso de que las telarañas son buenas para curar una herida era cosa de antaño. Una creencia completamente equivocada.

* * *

En la Sección Cultural se organizó la "sesión" de cine que pedíamos en un Granetazo anterior. Y quedó demostrado que nuestra "nueva ola" de cineistas amateurs tienen mucho que aprender ¡en el manejo del tomavistas!

Pero estropeando celuloide se aprende a filmar. ¡Adelante! (Si el presupuesto lo consiente, claro).

* * *

Elecciones. Apasionamiento. Interés. En otro lugar de este número se publica la lista de los elegidos. La consigna fue: ¡Elegid a los mejores!

Que todos podamos decir ¡Consigna cumplida!

* * *

Lo del Esperanto marcha. Ahora toca poner a punto el Laboratorio fotográfico. Emilio Fernández, el de la Leika siempre oportuna, tiene la palabra.

Los de la Tertulia "Mañana del Domingo" improvisaron un cuadro de actores y grabaron en la cinta magnetofónica "Don Juan Tenorio", de Zorrilla.

José Manuel González fue el "meteur en scène". Este puede ser el principio de una labor interesante de divulgación teatral dentro de la Sección Cultural.

* * *

Nos dicen que lancemos un "Granetazo" en pro de la limpieza de los patios de vecindad. Por favor, no tiren desperdicios por la ventana. Las partes traseras de las casas, tanto si hacen patio como si dan a una vía pública deben respetarse y mantenerse limpias.

* * *

Oímos comentar al Director que necesita más corresponsales. No debe haber Taller ni servicio sin su corresponsal. Hasta creo que piensa en organizar unos Cursillos para formación de redactores. Espera inscripciones. ¡Vamos, animarse y a solicitar las plazas que hay vacantes!

El Director os lo agradecerá.

SUSTITUTO

Foto antigua (Año...)

(Foto debida a la atención de don Nicanor Díaz, de Cuarteles)

Las fotografías graban para el recuerdo motivos y facetas del pasado. Nos dejan palpitantes episodios que el tiempo borraría para siempre. Estas fotos antiguas, nos ofrecen ocasión de conocer los rostros de aquellos compañeros que nos precedieron en los puestos de trabajo. Tal la que hoy publicamos, gracias a la atención de don Nicanor Díaz, de Cuarteles, que nos ofrece un grupo de mineros de Primeros de Mariana, fotografía tomada en el año...?

Entonces eran otros los tiempos y otros los métodos de trabajo, más pesados, más rudimentarios, y quizá hoy resulte triste evocar su recuerdo.

Citaré los nombres de los aquí reunidos, según fueron reconocidos por don José Velasco y don Fernando Mazaza, presentes también en la foto. De arriba abajo y de izquierda a derecha:

El primero, con una postura un tanto simiesca, subido en los hierros del tendejón, es Antidio Planta Llaneza, el benjamín del grupo.

1.ª fila: Eduardo Hevia (de la Tejona); José Coré, de la Villa; Julio Piedra, de La Villa; Raimundo "Mundo", de Bazuelo; Elviro, "Francho", de Seana; Alfredo, de Ribono; X; Barbosa, de La Villa.

2.ª fila: X; X; un súbdito belga; X; Ismael Barrera; José Velasco, "El Pinchu", de La Villa; Manuel, "el Curro", de La Villa; X; X.

3.ª fila: Isaac Suárez Moro, Facultativo; Lin de Juana, de Requejo; José, "el Cornitu", de Rozadas de la Peña; X; Salvador de "Requexau"; X; X; Guillermo Alvarez; Colás, "el Castellano", de La Villa; Quijano, de Seana; Ramón, de Seana.

4.ª fila: Gervasio, el Jurado; Resto, de Caborana; X; Benjamín Suárez, de Requejo; Alfredo Mayín, de La Villa; Ramón García. de Seana.

5.ª fila: Francisco, el Caminero, de El Vasco; José Prieto, de la Quinta; Moro, de La Villa; José Ortega, Facultativo; Fernando Mazaza; Francisco Roces, "Pachón", de Cuarteles; Miguel Rubín, de Sobrelavega, Facultativo; José Cienfuegos, de La Villa; José Magdalena, de las Casas Baratas; Agustín, de Requejo.

6.ª fila: Canorín, de Bustiello (q. e. p. d.); Huelga de La Peña; X; X; Lalo, el gaitero, de Sueros; Juan de Seana, Facultativo; Fermín, hermano de Demetrio, de la Razón Social "La Chabola"; Marcelo, de Seana, Vigilante; X.

J. H.

FABRICA DE MIERES, S. A. EXPORTA A ITALIA

Hemos visto en "Información Comercial Española", la licencia de exportación concedida a nuestra Sociedad para el envío de 200 toneladas de techos de acero a Italia.

LOCOMOTORA GIGANTE

Las locomotoras "Diesel" más pesadas del mundo (4.000 caballos de fuerza) se están construyendo actualmente por una firma alemana para las Compañías ferroviarias de Estados Unidos. Arrastrarán trenes de mercancías de 3 km. de longitud por las Montañas Rocosas.

CARBON: PROPAGANDA

"Paris Match" ha comenzado a publicar a toda plana propaganda en pro del consumo de carbón para usos domésticos.

Slogan: el carbón es el combustible para uso doméstico, más seguro.

MEJORA LA SITUACION EN LAS MINAS DE CARBON ASTURIANAS

Parece que continúa evolucionando favorablemente la situación de la industria hullera. Se vende todo lo que se extrae y algo más —asegura en "Región" don Enrique Valdés Villabella. Consecuencia: desciende la cantidad de hulla almacenada en las plazas de boca-mina. Termina diciendo que el estado actual de la economía del carbón en Asturias es, si no bueno, aceptable.

LO QUE CUESTA UN PEQUEÑO AUTOMOVIL

De un estudio oficial reciente resulta que para procurarse un pequeño coche, a un sueco le basta gastarse un 63 por 100 de sus ingresos anuales; a un suizo, un 73 por 10; a un alemán, un 77 por 100; a un francés, un 84 por 100; a un noruego, un 94 por 100; a un inglés, un 114 por 100; a un italiano, un 136 por 100.

Los españoles no entramos en esta cuenta.

BUTANO: BAJA EL CONSUMO

La expansión meteórica del consumo de butano en España se ha frenado un poco. Causa: parece ser la psicosis de miedo ante algunos accidentes que se han producido.

Por esto la propaganda pro consumo de carbón hace hincapié en el slogan de "el carbón es el combustible más seguro".

EL "ECO" ES EMPUJADO HACIA LA TIERRA. CAUSA: LA LUZ DEL SOL

Los rayos del Sol están empujando al satélite "Eco" hacia la Tierra a razón de 5.6 kilómetros por día. A este ritmo, y suponiendo que la esfera de 3 metros de diámetro conserve su forma, el "Eco" se mantendrá en órbita aproximadamente un año antes de caer en espiral hacia la atmósfera terrestre y ser destruido.

LA ENERGIA HIDRAULICA EN ASTURIAS

Según la Revista "Ibérica", los ríos asturianos son, hidráulicamente hablando, los mejor alimentados de España; tienen fuertes pendientes y altos coeficientes de escorrentía.

Los ríos de nuestra región que cuentan con mayor aprovechamiento hidráulico son el Deva y el Sella, el Nalón, el Navia y el Eo. Según datos publicados por el C. E. S. de la Provincia, el potencial de los ríos asturianos es de 7.115 millones de kilowatios-hora. Si comparamos esta cifra con la producción hidráulica actual de 651 millones de kilowatios-hora, se pueden apreciar las ingentes posibilidades hidroeléctricas de nuestra provincia.

Asturias es la tercera productora nacional de energía eléctrica después de Zamora y Lérida.

Debido al gran proceso de industrialización asturiano, se espera una gran demanda de energía en esta zona.

LA CIUDAD MONSTRUO

El alcalde de Nueva York gobierna a más personas de las que viven en muchos estados soberanos: 8.000.000 de habitantes.

En Nueva York hay más irlandeses que en Dublín: dos millones. Casi tantos italianos como en Roma: 1.095.000; hay además 412.000 polacos; 57.000 checos; 54.000 noruegos; y 53.000 griegos.

Se aglomera en esta ciudad medio millón de negros, junto con un cuarto de millón de portorriqueños.

En un solo día Nueva York utiliza cuatro mil millones de litros de agua e importa 23.500 toneladas de alimentos.

En invierno necesita 80.000.000 de litros de aceite pesado. Seis millones de personas viajan diariamente por sus cuatrocientos kilómetros de ferrocarriles subterráneos y elevados; y millón y medio en las líneas de autobuses y tranvías. A las estaciones neoyorkinas llega un tren cada cincuenta segundos, día y noche.

AMPLIACION DE NUESTRAS INSTALACIONES

En el B. O. de la Provincia ha sido publicado el siguiente anuncio, relativo a la instalación de un nuevo Tren de Laminación en las naves de Sueros:

Peticionario: FABRICA DE MIERES.

Objeto de la petición: Modernización y ampliación de los Talleres actuales de laminación, con la instalación de un Tren Blooming-Slabbing dúo reversible de 750 mm. de diámetro.

Capacidad de producción: 40 toneladas-hora.

Maquinaria y materiales: de importación. 71.709.168 pesetas.

Capital a invertir: 92.128.268 pesetas

Materias primas. Tochos de acero procedentes de la acería existente.

LOS PUERTOS DE MAYOR ACTIVIDAD EN 1959.

Los puertos españoles que han registrado mayor actividad en el pasado año han sido:

1.º Barcelona, con 4.6 millones de toneladas.

2.º GIJON, con 4.2.

3.º Bilbao, con 3.4.

4.º AVILES, con 3.2 millones de toneladas.

¿UN PUENTE SOBRE EL ESTRECHO DE GIBRALTAR?

El ingeniero español y ex-ministro, don Alfonso Peña Boeuf, ha realizado estudios que le llevan a la conclusión de que para establecer la comunicación directa entre Africa y España, la solución más viable es la construcción de un puente sobre el Estrecho de Gibraltar.

Sus cálculos le permiten afirmar que es perfectamente posible llegar a la colocación de vanos de 3.000 metros para disminuir en lo posible el número de pilas.

El mayor vano salvado hasta ahora en el mundo es el de Golden Gate, en América, de 1.250 metros.

Según el señor Peña Boeuf, con siete tramos completos y dos semitramos se podrían cubrir los 24 kilómetros que se precisa recorrer sobre el mar para alcanzar la zona más adecuada del territorio de España y unirlo con Africa de un modo permanente y seguro.

NOSOTRAS

Por MERCHE

Mujer:

Entre los diversos "tipos" de mujer que existen, trataremos hoy de la "pesimista" (o histérica). Es este un "tipo" de mujer, que vive llena de inquietudes morales, porque da demasiada importancia a las cosas, se deja influir fácilmente por personas y acontecimientos, hace interpretaciones exageradas, presagiándose desastres y catástrofes de todo género.

Si le coinciden seguidos algunos contratiempos, lo achaca a su mala suerte, se desmoraliza, piensa que todo lo suyo es un fracaso continuo y, con su constante pesimismo, si ha de emprender algún trabajo o tomar alguna decisión, se sugestionará y se convence de que le ha de salir al revés —lo que indudablemente le ocurre, ya que, al admitirlo así de antemano, al no coordinar serenamente, no actuó como debía.

No es cierto que la vida sea un fatalismo —como ella se imagina— ni para ella ni para ninguna otra; hay rachas en que ocurren cosas buenas, alegres, a nuestra entera satisfacción y, otras, en que, por vivir en un valle de lágrimas, tenemos que sufrir las penalidades y contratiempos con que Dios nos pone a prueba pero, al igual que después de que pasa la tormenta luce de nuevo el sol, lo mismo nos ocurre que, después de las penalidades, encontramos cosas buenas y alegres que nos satisfacen de aquellos malos momentos pasados.

Deberá procurar buscarse distracciones después de su habitual ocupación... cambiar de ambiente, buscar sociedad con personas de ambos sexos, entablar amistades, charlar de cosas tatalmente ajenas a las preocupaciones que le rodean o la atormentan. Con esto podrá disipar todas las inquietudes, se distraerá y hará que piense de forma distinta de la vida, de las cosas y de las personas.

La vida hay que tomarla como es: TRATAR DE SACAR EL MAYOR PROVECHO DE LAS COSAS BUENAS QUE OFRECE Y TRATAR DE OLVIDAR LAS MALAS.

Los problemas de la tez

Para conocer cómo hay que cuidar el cutis, lo primero que hay que saber, si éste es graso o seco. Los cutis llamados "normales", abundan poco y, siempre, por regla general, se inclinan a una cosa o a la otra.

Cutis seco

Es bonito, porque aparece limpio, sin puntos negros ni espinillas, la piel tersa y tirante y con brillo opaco muy bonito; los poros cerrados, pero ¡cuidado! fácilmente aparecerán las arrugas. Con el frío del invierno y con el sol en verano, veréis que se levanta la piel y a veces se irrita y escuece.

Cutis graso

En él, aparecen con frecuencia espinillas, rojeces y, sobre todo, poros dilatados y puntos negros. Al pasarle un papel de fumar, queda engrasado. Los polvos se pegan fácilmente. Este cutis es algo feo, pero, sin embargo, a veces, tiene la ventaja de retardar la aparición de arrugas.

Cosas que hemos leído:

"Haz una cerca de espinas a tus orejas y no des oído a la mala lengua; y pon puerta y candado a tu boca".

"Funde tu oro y tu plata y haz una balanza para tus palabras, y un freno bien ajustado para tu boca; y mira no resbales en tu hablar, por lo cual caigas por tierra delante de los enemigos que te acechan, y sea incurable y mortal tu caída."

ECLESIASTES

Te conviene saber que...

Tras un exceso de comida, es conveniente someterse por un día a una dieta hídrica, basada en jugo de frutas. De ese modo se ayuda a los órganos de la digestión para que se recuperen del intenso trabajo cumplido.

Proverbio chino

"Sonríe y no dudes, y la vida te sonreirá y tus dudas habrán terminado para siempre".

Trucos de cocina

El sabor a "monte" que la carne de caza suele conservar y que a algunas personas les es molesto al paladar, puede muy bien evitarse si, al tiempo de guisarla, se le agrega un trozo de mantequilla fresca.

Cuidados y limpieza del hogar:

LA BIBLIOTECA

No se deben poner librerías en pared que tenga señales de humedad, pues lo que más perjudica a los libros es eso. También el calor excesivo los estropea y el estar demasiado tiempo encerrados, por lo que deben airearse con frecuencia y, cada cierto tiempo, sacar los libros pasándoles un trapo y limpiándoles bien el polvo, así como los estantes.

Cuando se quiera hacer una limpieza más a fondo, las encuadernaciones se frotan con una gamuza suave y nueva —destinada sólo a este uso.

Los bordes de las hojas, deben repasarse con cepillo suave si se carece de aspirador y, además, se pasan aprisa las hojas del libro para quitarles bien el polvo.

Las estanterías hay que pulverizarlas a menudo con algún insecticida, conservando el armario cerrado unas horas.

Para proteger los libros contra el moho, es conveneinte colocar en un estante un recipiente con aguarrás.

*

JOSE MARIA AROUET era el verdadero nombre de Voltaire.

Los gritos, castigos y amenazas de los padres a los hijos, causan a éstos graves alteraciones mentales y nerviosas, que pueden llegar a ser irreparables.

Para que las cosas duren más tiempo

El cepillo de los dientes

No se pondría demasiado blando e inservible si después de usarlo le pasáseis por agua fría y lo enjuagáseis enérgicamente, dejándolo al aire en posición vertical, apoyado dentro del caso por la parte del mango.

GANADOR: D. PORFIRIO ORDOÑEZ IGLESIAS, DE C. OBRAS.

El XIII Concurso ha tenido más éxito del que esperábamos. Se han recibido muchísimas soluciones y todas exactas. Destaca por su presentación la remitida por D. A. Conde Dovaño, quien expone un razonamiento claro y preciso. También es notable la remitida por D. J. L. Miranda, quien demuestra que también por álgebra es posible resolver el problema. En el sorteo resultó favorecido con las 50 pesetas, don Porfirio Ordóñez, quien puede pasar por la Redacción a recogerlas cuando guste.

EL DINERO DE RUDESINDO

(XIV CONCURSO)

Rudesindo da los 3/5 del dinero que tenía en caja, pero recibe enseguida 2.674 pesetas, con lo que el dinero de su caja aumenta en 1/3 de la cantidad primitiva. ¿Cuánto tenía en caja?

* * *

Nota del remitente: La solución, para ser válida, ha de ser demostrada aritméticamente.

(Remite A. G. F. - Minas)

TINSO desea un ¡Féliz año 1961! a los lectores de PICO POLIO

Un gatu con males mañes

Tién la mió vecina un gatu
de olfatu tan singular
que non dexa una ventana
de la nochi a la mañana
sin llamber o registrar.

Trepa con tal maestria
por parés y correores
que y'el terror del poblau
de la carne, del pescau
de tarteres y hervidores.

El só ventrón non fai ascos
y con tal que i aproveche
zampa igual el muy llambión
sardines, fabes, llacón,
lentejes, pisto, escabeche.

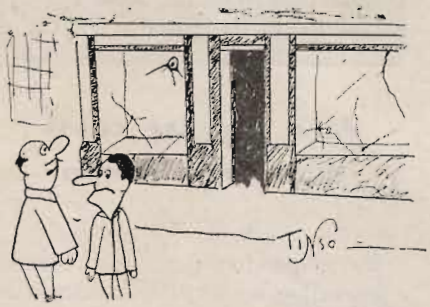
Y a casa l'ama del gatu
autor d'estos desatinos
van tos los dis por parexes
referviendo y dando quexes
gran cantidá de vecinos.

Pero tamién en mió casa
llegó a pasamos receta;
y en menos que canta un gallo
zampó una ración de callos
y un cuartu de palometa.

La mió muyer va a dar cuenta
a la dueña de tal fiera;
esta al vela non se apura,
y con muncha cara dura
contestoi d'esta manera:

—Mira, muyer. Yo esti gatu
non sé de qué se alimenta;
téngolu aquí de pupilu
pa calzalu y pa vestilu.
¡y él mantiense por su cuenta!

CHE-VIS



—Me parece que todos los cohetes que se lanzan al espacio caen en la mismísima Luna, pero del Economato.

Solución al jeroglífico: Es en fábrica de Mieres, Manolo

MUSICOS FAMOSOS

por E. RODRIGUEZ (de Tren de Chapa)

Isaac Albéniz

Nació en Camprodón (Gerona) en 1860 y murió en Cambo-les-Bains (Francia) en 1909.

Estudio en Barcelona, Madrid, París, Leipzig y Bruselas y completó su formación con Listz.

Sus jiras por Europa y América popularizaron sus obras entre las que destacan la "Suite Morisca", "Suite Española" y la "Suite Iberia". Son notables también la "Barcarola", el famoso "Tango", la "Pavana", el Scherzo y sus "Caprichos Andaluces".

Fué también autor de óperas, como "The Magic opal" (estrenada en Londres en 1893); "Eurico Clifford" y "Pepita Jiménez", inspirada en la novela de don Juan de Valera.

Así mismo mere mención su oratorio "Cristo". ALBENIZ inició en España el movimiento de superación del nacionalismo localista y castizo y dejó establecido el españolismo internacional en la música contemporánea, perfectamente logrado en su "Suite Ibérica".

Este año se celebra el I Centenario del nacimiento de este ilustre músico español.

Enrique Granados

Nació en Lérida en 1867 y murió ahogado, a los 49 años, víctima del torpedeamiento del vapor "Sussex" en el Canal de la Mancha, cuando todo hacía esperar nuevos frutos de su extraordinario talento musical.

Estudió en Barcelona bajo la dirección de Pedrell, y en París.

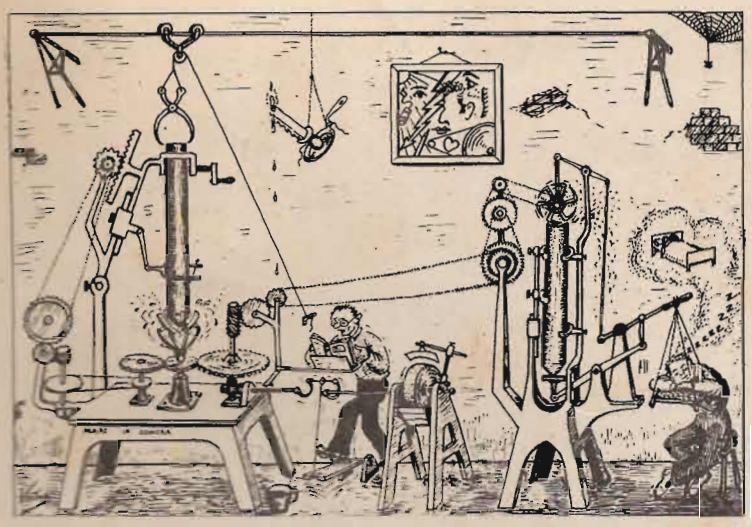
En 1898 obtuvo su primer triunfo con el estreno, en Madrid, de la ópera "María del Carmen". Su más célebre obra es la ópera "Goyescas" (inspirada en la creación pictórica y el mundo de Goya). Su estreno en París y Nueva York le consagró definitivamente como uno de los más importantes músicos españoles.

Para el teatro escribió también las obras tituladas "Gazel", "Petrarca" "Picarol", etc. realizadas en colaboración con el poeta catalán Apeles Mestres.

Lugar destacado ocupan sus "Danzas españolas", las "Tonadillas", "El canto de las estrellas", "El libro de horas", los "Bocetos", la "Suite Elisenda" y el "Capricho español".

La espiritualidad y el refinamiento de la música de Granados hacen de este compositor el más lírico de sus contemporáneos españoles. Al lado de Albéniz ocupa en España un lugar idéntico a Debussy en Francia.

Su trágica muerte truncó una de las más felices promesas de la música europea.



VICTOR Y SUS «CHISPAS»

Todo depende del pie del operario que lee un libro mientras acciona un pedal. La complicada e ingeniosa máquina de puntear y cabecear madera, se pone en movimiento y todo marcha sobre ruedas.

El "chaval" que duerme hace de contrapeso para que la mamposta se mantenga siempre en contacto con el corte. Obsérvese el retrato abstracto del inventor, y la vela que da luz y engrasa al mismo tiempo.

IF

Por RUDYARD KIPLING

Un atento lector de "PICO POLIO" nos envía dos versiones del famoso poema de RUDYARD KIPLING "IF" ("Si..."). Publicamos hoy una de ellas, reservando la otra para un próximo número.

SI la obra de tu vida puedes ver destrozada,
y sin decir palabra volverla a comenzar;
o perder en un día la ganancia de ciento
sin un gesto ni un suspiro.

SI puedes ser amante y no estar loco de amor.

SI consigues ser fuerte sin dejar de ser tierno;
y sintiéndote odiado, sin odiar a tu vez
luchar y defenderte.

SI puedes soportar que falseen tus palabras
los pícaros, para así excitar a los tontos;
y oir cómo sus lenguas falaces te calumnian,
sin que tú mismo mientas.

SI puedes ser digno aunque seas popular.

SI consigues ser pueblo y dar consejo a los reyes,
y a todos los amigos amar como a un hermano,
sin que ninguno te absorba.

SI sabes meditar, observar, conocer,
sin llegar a ser nunca destructor o escéptico;
soñar, mas no dejar que el sueño te domine;
y pensar, sin ser sólo un pensador.

SI puedes ser severo, sin llegar a la cólera;
y ser audaz, sin pecar de imprudente.

SI consigues ser bueno y lograr ser un sabio,
sin ser moral y pedante.

SI alcanzas el triunfo y después la derrota,
y acoges con igual calma esas dos mentiras.

SI puedes conservar tu valor y tu cabeza
cuando los pierdan los otros.
Entonces los reyes, los dioses, la suerte, la victoria
serán ya para siempre tus sumisos esclavos.
Y lo que vale más que la gloria y los reyes,
serás HOMBRE, hijo mío.

MINERO

(SILICOSO)

Humilde trabajador
que con tus brazos de acero
fuiste arrancando carbón
como valiente minero.
Dentro de mina traidora
se acabó tu juventud,
porque aquella a cada hora
quebrantaba tu salud
Mas a pesar de saber
el pago que te daría
cumpliste con tu deber
forando en la sobreguía.
Con la más alta ilusión
marchaste derecho al tajo
con alma y buen corazón,
realizaste tu trabajo.
¡Cuántos años trabajando
con malas ventilaciones
mientras se fué acumulando
el polvillo en tus pulmones!
Tu vejez que merecía
descanso largo y dichoso,
se va haciendo cada día
con tu fatiga, penoso.
Con el bien que ha reportado
tu sudor a la Nación,
mereces ser respetado
y buena retribución.
Fuiste minero ejemplar
y en tu trabajo afanoso.
¡quién te pudiera arrancar
el polvillo venenoso!
Devolverte la salud,
aquella que tu tenías
cuando en plena juventud
pisaste la galería.

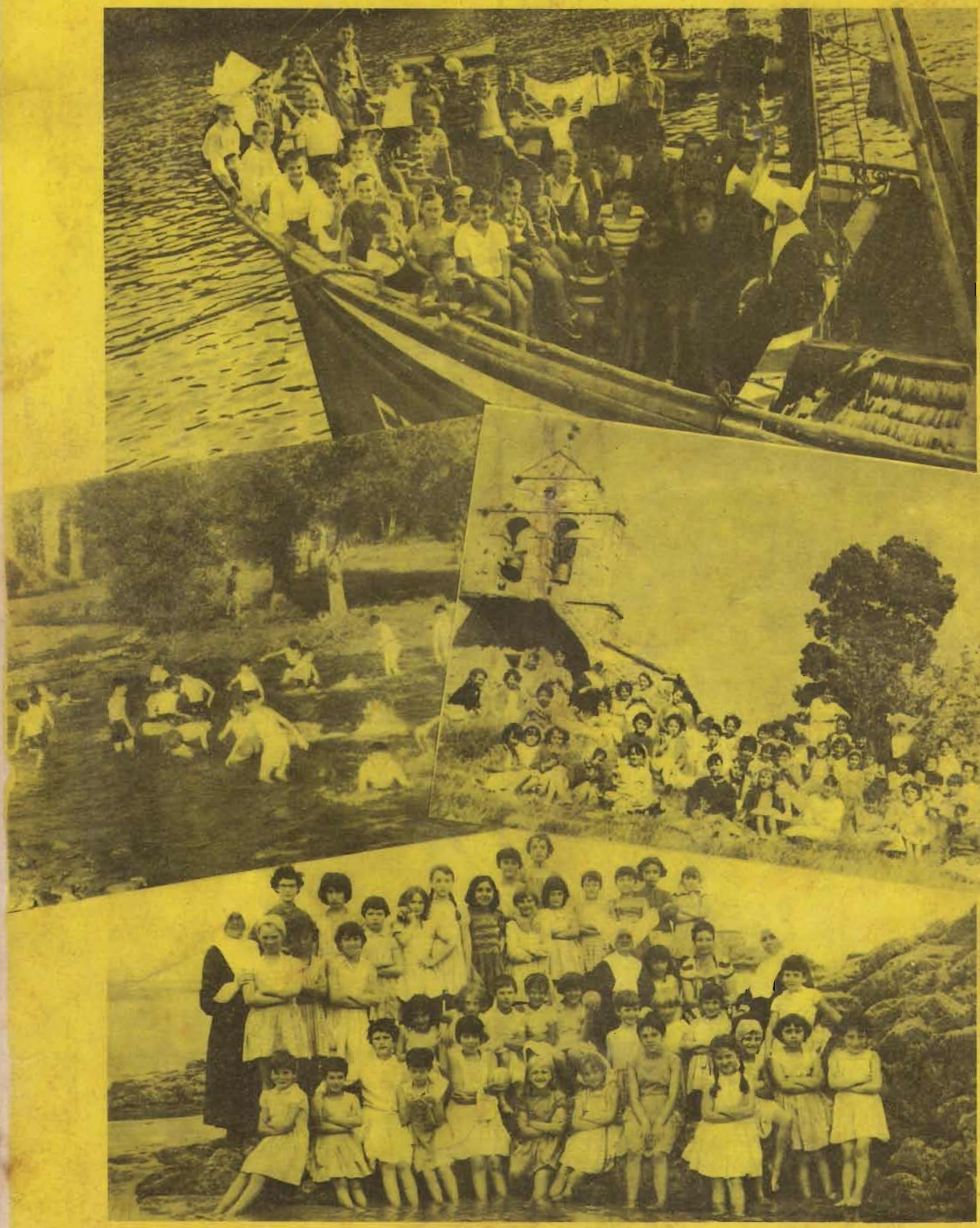
César González Suárez
Repoblación Forestal

JEROGLIFICO

Por N. A. (Quirós)

Solución en la pág. 22

COLONIAS DE VERANEO INFANTIL



Un total de 622 niños hijos de nuestros productores disfrutaron este año de los beneficios de las Colonias. 310 niñas y 312 niños pasaron su veraneo en las Colonias de mar o de campo. En las fotos, escenas de verano en Tapia de Casariego (arriba y abajo) y en Villamanín (fotos centrales).